

Ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo ter odpadnimi prenosnimi baterijami in akumulatorji v Sloveniji

Management of Waste Electrical and Electronic Equipment, Waste Portable Batteries and Accumulators in Slovenia

# 2011

Letno poročilo družbe ZEOS  
Annual Report of ZEOS



**ZEOS**

*načrtna skrb za okolje*

# Kazalo

## Table of contents

- 4 UVODNI NAGOVOR DIREKTORJA  
OPENING STATEMENT BY THE DIRECTOR
- 5 POSLANSTVO, VIZIJA IN CILJI DRUŽBE  
COMPANY'S MISSION, VISION AND OBJECTIVES
- 6 ORGANIZACIJSKA STRUKTURA  
ORGANIZATIONAL STRUCTURE
- 8 PRIMERJAVA PODATKOV ZBRANE OEE0 IN OPBA MED 2007 – 2011  
COMPARISON OF DATA FOR THE WEEE AND WPBA FROM 2007 AND 2011
- 8 Zbrane količine OEE0 in OPBA v letih 2007 – 2011  
Equipment collected WEEE and WPBA from 2007 to 2011
- 10 Zbrana OEE0 in OPBA po mesecih v letu 2011  
Collected WEEE-WPBA waste equipment by months in 2011
- 10 Zbrana odpadna električna in elektronska oprema po regijah  
Collected Waste Electrical and Electronic Equipment by regions
- 11 Čezmejno premeščanje OEE0 in OPBA  
Cross-border transfer of WEEE and WPBA
- 12 OEE0 po mrežah zbiranja  
WEEE by collection networks
- 12 Zbrana odpadna oprema po zbiralcih  
Collected waste equipment by collectors
- 12 Zbrana odpadna oprema po zbirno-predelovalnih skupinah  
Collected waste equipment by collection and processing groups
- 14 KAKO IN KAM ODDATI ODPADNO OPREMO?  
HOW AND WHERE TO DISPOSE OF WASTE EQUIPMENT?
- 14 Pomembno za nadaljnjo predelavo in uporabo  
Important for further processing and reuse
- 16 EEO dana na trg v letu 2011  
EEE launched to the market in 2011
- 16 Seznam lokacij za OEE0  
List of locations for WEEE
- 17 VRHUNCI DELA V LETU 2011  
HIGHLIGHTS IN 2011

- 17 Začetek učinkovitejšega iskanja sinergij  
The beginning of the most efficient search for synergies
- 18 Korak naprej k mednarodnem delovanju  
One step towards international operation
- 19 PRIJATELJI DRUŽBE ZEOS IN AKTIVNOSTI OSVEŠČANJA  
ZEOS'S FRIENDS AND AWARENESS-RAISING CAMPAIGNS
- 23 TRENDI IN ZGODBE IZ OZADJA  
TRENDS AND BACKGROUND
- 26 PRISTOPNIKI K SKUPNI SHEMI ZEOS  
PARTNERS IN THE ZEOS'S JOINT SCHEME
- 27 FINANČNO IN REVIZORJEVO POROČILO  
FINANCIAL REPORT AND AUDITOR'S REPORT
- 30 VIZITKA DRUŽBE ZEOS  
ABOUT ZEOS

Legenda kratic:

- OEE0 - Odpadna električna in elektronska oprema
- OPBA - Odpadne prenosne baterije in akumulatorji
- ELC – Evropsko združenje proizvajalcev sijalk
- WEEE Forum – Evropsko združenje proizvajalcev električne in elektronske opreme

Explanation of abbreviations:

- WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment
- WPBA – Waste Portable Batteries and Accumulators
- ELC – European Lamp Companies Federation
- WEEE Forum – European Association of Manufacturers of Waste Electrical and Electronic Equipment

#### Glavne značilnosti Slovenije:/Main characteristics of Slovenia:

- št. prebivalcev/population: 2.057.305
- glavno mesto in št. prebivalcev/capital city and its population: Ljubljana, 272.220
- površina/surface: 20,273 km<sup>2</sup>
- zastava in grb/flag and seal



# Uvodni nagovor direktorja

## Opening statement by the Director

4

Podatek, da v Evropski uniji zberemo in ustrezno predelamo le tretjino električnih in elektronskih odpadkov, je precej problematičen. Kje se nahaja ostali del obrabljene in odslužene električne in elektronske opreme? Kam jo zavrzemo in kje oprema pristane in s tem ogroža naše zdravje in okolje, za katerega vemo, da nam vse prevečkrat daje odgovore na naša vsakodnevna nepravilna ravnanja? Z uvodnikom ne bi želeli prestrašiti ljudi in biti preveč pesimistični, saj smo v družbi ZEOS v letu 2011 zbrali več odpadne in obrabljene električne in elektronske opreme kot vsa leta doslej. Odstotna rast sicer ne pove veliko, merjena v kilogramih pa pokaže, da gre za precejšen napredek. Verjamem, da bo trend zbiranja električne in elektronske opreme še naraščal, saj z različnimi akcijami, ki nam sledijo v naslednjih dveh letih načrtujemo še večji skok in naskok. Pomembno pri vsem tem pa je, da moramo biti najprej odgovorni do samega sebe, saj smo s tem odgovorni do soljudi in vseh tistih, ki jih imamo radi, tudi do narave. Življenje je lepo, in zakaj bi si ga z malenkostmi, ki lahko postanejo, v okolju prevelika težava vseh nas, krajšali in zagrenili. Na vse to dajemo odgovor v petem letnem poročilu družbe ZEOS, s katerim vas želimo obvestiti o dosedanjem našem delu, se vam zahvaliti in vas povabiti k sodelovanju pri naši skupni pripravi odgovora na našo prihodnost.

Ambicije so postale naš vsakodnevni spremljevalec. Bomo pozorni nanje, tudi ko gre za okolje, in spoštujemo pravila in njegove potrebe.

mag. Emil Šehič



The information that only a third of all electrical and electronic waste is collected and properly recycled inside the European Union is a reason for concern. Where does the remaining of the waste and discarded electrical and electronic equipment end up? Where do we dispose of such equipment and where does it end up thus posing a threat to our health and the environment that most often provides us with answers to our daily misconduct? The purpose of this opening statement is not to spread fear or pessimism among people, since in 2011 ZEOS collected more waste and discarded electrical and electronic equipment than in the previous years. The

percentage value itself does not reflect much; however, when we measure the growth in kilograms, the progress is outstanding. We believe that the trend of electrical and electronic waste collection will continue to grow, since we are planning to make an even greater progress in the next two years. Foremost, it is important to act responsibly towards ourselves, since this will also make us act responsibly to our fellow human being and to all our loved ones, including nature. Life is amazing and why trouble it with insignificant things, which can soon lead to environmental issues for all of us. The answer to all of the questions above will be provided in the 5th Annual Report of ZEOS, where you will be provided with an update about our past activities, where we will thank you and invite you to cooperate with us in preparing a joint answer for our future.

Ambitions have become a part of our daily routine. Let's focus on them, also in terms of environment, and respect its rules and needs.

Emil Šehič, MSc



# Poslanstvo, vizija in cilji družbe

## Company's mission, vision and objectives

Temeljno poslanstvo družbe ZEOS je vzpostavljanje in upravljanje skupne sheme ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo (v nadaljevanju OEEO) ter z odpadnimi prenosnimi baterijami in akumulatorji (v nadaljevanju OPBA) v Sloveniji. Delovanje družbe temelji na izpolnjevanju zakonskih obveznosti in na uresničevanju dolgoročnih razvojnih ciljev. Družba ZEOS deluje neprofitno, saj dobiček oziroma morebitne presežke prihodkov nad odhodki uporablja in namenja za razvoj osnovne dejavnosti družbe in jih ne deli med družbenike.

### **Kratkoročni cilji družbe so:**

- optimiranje sistema naročanja in prevzema odpadkov ter elektronskega vodenja evidenc,
- optimiranje kvalitetne mreže zbiranja OEEO ter OPBA preko mreže komunalnih podjetij, trgovcev ter pogodbenih zbiralnic za zagotovitev ciljev tudi v prihodnje,
- izboljšati kvaliteto prevzete OEEO ter s tem finančne pogoje pri izvajalcih obdelave,
- zagotavljati dolgoročne ciljne količine zbrane OEEO ter cilje obdelave in recikliranja,
- vzdrževanje ter izboljšanje obstoječih skupnih shem ravnanja z OEEO ter odpadnih OPBA,
- osveščanje javnosti s pomočjo sredstev nacionalnih in EU skladov,
- aktivno sodelovanje z državnimi organi na problematiki nelegalne konference,
- vzpostavitev učinkovitega sodelovanja znotraj Gospodarskega interesnega združenja Skupne sheme ter zagotavljanje pravičnega prevzemanja OEEO pri izvajalcih javnih služb.

### **Dolgoročni razvojni cilji družbe so predvsem:**

- skladno z odločitvami poslovnega sveta ter priložnosti vzpostavitev skupnih shem na področjih izven OEEO in OPBA,
- sodelovanje ter implementacija skupnih shem na področjih bivše Jugoslavije,
- aktivno iskanje ter prijave na razpise o donacijah in pomoči na okoljskih projektih tako s strani RS kot EU,
- realizacija ter implementacija projektov WEEE Forum ter ELC (European Lamp companies federation) (standardi ravnanja z OEEO, zbiranje MA, REP Tool ...).

Družba ZEOS povezuje proizvajalce in pridobitelje, končne potrošnike in izvajalce javnih služb ter izvajalce zbiranja in obdelave. Dolgoročno želi vzpostavljati odnose, ki bodo vse vključene v krogotok odpadkov motivirali za ustrezno ravnanje z njimi; prek ustreznih povezav in prek premišljenih akcij osveščanja namerava družba zagotavljati doseganje tako ciljnih količin kot ustrezne kakovosti zbrane OEEO in OPBA.

The core mission of ZEOS is to establish and manage the Joint Scheme for Electrical and Electronic Equipment Management (hereinafter: WEEE) and waste portable batteries and accumulators (hereinafter: WPBA) in Slovenia. Company's operation is based on carrying out statutory obligations and realizing long-term development goals. The ZEOS company is a non-profit organization since all profit, or any income surplus over expenses is used and dedicated to the development of the basic activity of the company, and is not shared among the shareholders.

### **Short-term goals of the company are:**

- optimization of the waste ordering and acceptance system and the electronic records management;
- optimization of a high-quality waste collection network for the collection of waste electronic and electric equipment (WEEE), and waste portable batteries (WPBA) via a network of public utility companies, retailers, and outsourced waste collection providers in order to achieve goals in the future, too;
- to improve the quality of the collected WEEE and thus improve the financial conditions of the treatment facilities;
- to ensure long-term target quantities of collected WEEE, and target treatment and recycling;
- maintenance and enhancement of the existing joint WEEE/WPBA management schemes;
- to raise public awareness with the aid of the resources from national and EU funds;
- active participation with state authorities with regard to the problems posed by unfair competition;
- introduction of an efficient participation within the Economic Interest Group "Skupne sheme" (Joint Schemes), and provision of fair acceptance of WEEE from public utility service providers.

### **Long-term goals of the company are:**

- implementation of joint schemes in the fields outside of WEEE and WPBA in accordance with the decision of the business community, and possibilities;
- participation and implementation of joint schemes in the area of former Yugoslavia;
- active seeking for calls for applications, and submission of tenders in order to obtain financial and other aid in the field of environmental projects from the Republic of Slovenia and the EU;
- realization and implementation of the WEEE Forum as well as ELC (European Lamp Companies Federation) projects (WEEE management norms, collection of MA, REP, Tool ...).

ZEOS is connecting producers and purchasers, end consumers and municipal utility service providers and collection and processing service providers. ZEOS is striving to establish a long-term relationship that will encourage all parties included in the waste network system to manage them accordingly; this shall be done through relevant connections and elaborated awareness-raising campaigns, which shall be used to achieve target volumes, as well as the quality of collected WEEE and WPBA.

# Organizacijska struktura

## Organizational structure

6

Republika Slovenija je na podlagi Direktive 2002/96/ES Evropskega parlamenta in sveta o odpadni električni in elektronski opremi z dne 27. 1. 2003 v letu 2006 sprejela Uredbo o ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo. Ta določa pravila ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo z namenom preprečevanja nepravilnega odlaganja ali neustreznega recikliranja in predelave. Uredba zavezuje vse proizvajalce, pridobitelje in uvoznike te opreme k zbiranju in zagotavljanju pravilne obdelave ter predelave odpadne opreme.

Pomembni slovenski akterji, ki se ukvarjajo s proizvodnjo in trgovino električne in elektronske opreme, so podali odgovor na direktivo. Junija 2005 je bila ustanovljena družba ZEOS, d. o. o., ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo v Sloveniji.

Postala je prva nacionalna neprofitna skupna shema ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo v Sloveniji.

In 2006, the Republic of Slovenia has based on the Directive 2002/96/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) adopted a Decree on the management of waste electrical and electronic equipment. The decree defines the rules of management of waste electrical and electronic equipment with the purpose to prevent improper disposal or recycling and processing. The decree is binding on all the producers, purchasers and importers of this equipment to collect and ensure proper recycling and processing of waste equipment.

Important Slovenian stakeholders engaged in production and sales of electrical and electronic equipment provided their input on the directive. In June 2005, ZEOS, d. o. o., the Company for waste electrical and electronic equipment management in Slovenia was established.

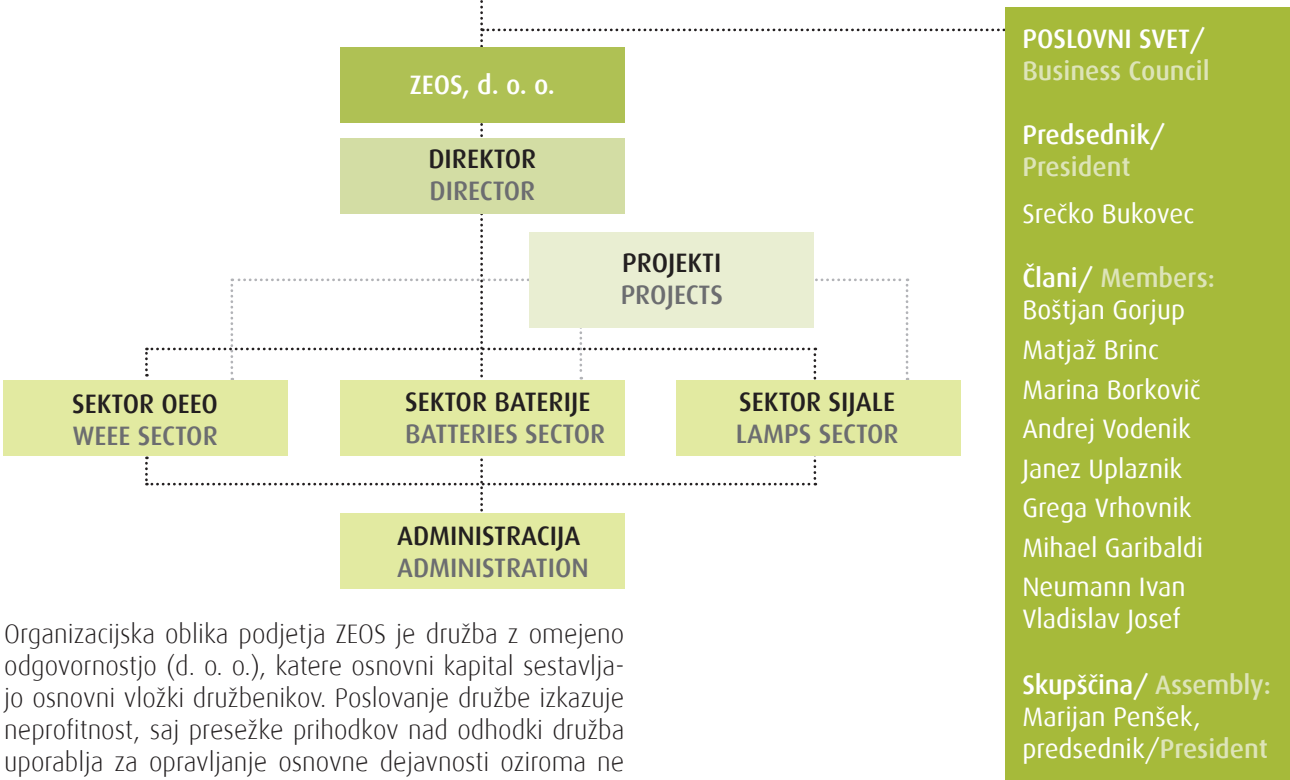
The Company became the first national non-profit joint scheme for waste electrical and electronic equipment management in Slovenia.





**Družbeniki družbe ZEOS/ ZEOS's shareholders:**

Gorenje, d. d.	Avtotehna, d. d.	Merkur, d. d.	Mikropis, d. o. o.	dr. Neumann
BSH, d. o. o.	Electrolux, d. o. o.	Ekosij d.,o. o.	Mercator, d. d.	Ivan Vladislav Josef



Organizacijska oblika podjetja ZEOS je družba z omejeno odgovornostjo (d. o. o.), katere osnovni kapital sestavljajo osnovni vložki družbenikov. Poslovanje družbe izkazuje neprofitnost, saj presežke prihodkov nad odhodki družba uporablja za opravljanje osnovne dejavnosti oziroma ne deli dobička ali presežka prihodkov nad odhodki med lastnike, temveč ga vlaga v razvoj dejavnosti.

Na področju delovanja skupne sheme OEEO ter skupne sheme OPBA je zaposlenih 6 oseb od tega 1,5 osebi na sektorju sijalk.

Nadzorni organ družbe je poslovni svet, sestavljen iz predstavnikov ustanoviteljev. Odloča o pogojih poslovanja družbe, izboru izvajalcev storitev in njihovih cenah, obliki in višini vidne pristojbine ter drugih zadevah, pomembnih za delovanje družbe.

Skupščina družbe ZEOS je najmanj enkrat letno, seje poslovnega sveta ZEOS predvidoma štirikrat letno.

Direktor/Director: mag. Emil Šehić  
 Poslovni svet/Business Council:  
 Srečko Bukovec, predsednik/President  
 Člani/Members: Boštjan Gorjup, Matjaž Brinc, Marina Borkovič, Andrej Vodenik, Janez Uplaznik, Grega Vrhovnik, Mihael Garibaldi, Neumann Ivan Vladislav Josef  
 Skupščina/Assembly: Marijan Penšek, predsednik/President

ZEOS is a limited liability company (d. o. o.) whose share capital is composed of shareholders' original capital contributions. The Company's operation is on a non-profit basis. The Company's operation is on a nonprofit basis, since the income surplus over expenses is used by the company for the business operation, whereas the profit or the income surplus over expenses is not distributed among the owners, but is invested into the development of activities.

There are 6 employees within the WEEE and WPBA joint scheme, from those 1.5 persons in the lamp sector.

The Company's supervisory authority is a business board composed of the founders' representatives, which decides on conditions of the Company's operations, choice of service providers and their prices, type and level of the fee, and other matters important for the Company's operation.

Assembly of ZEOS is held at least once a year; whereas, meetings of ZEOS Business Council are anticipated to take place four times a year.

# Primerjava podatkov zbrane OEEO in OPBA med 2007–2011

## Comparison of WEEE and WPBA data for the collected equipment from 2007 and 2011

8

Posledice novih dizajnov in funkcij električne in elektronske opreme se kažejo v povečanem obsegu odvržene električne in elektronske opreme iz leta v leto, zato sta nadzor in skrb za tovrstne odpadke še bolj pomembna. Odgovor na to so projekti, ki jih organizirajo in izvajajo različne organizacije, družbe in združenja. ZEOS je največja organizacija v Sloveniji na področju ločenega zbiranja električne in elektronske opreme, katero uporabljamo vsak dan. Kar 80 % pobrane opreme zberejo prav v sklopu aktivnosti in različnih akcij. Prav tako ZEOS predstavlja viden delež na področju ločenega zbiranja odpadnih prenosnih baterij in akumulatorjev, pri čemer gre za vidno rast zbrane opreme, saj je pod okriljem družbe ZEOS in v sodelovanju s trgovsko verigo Mercator in proizvajalcem baterij in akumulatorjev Varta izvedlo zanimivo akcijo.

V letu 2011 se je količina zbrane OEEO povečala za več kot v letu prej, in sicer je zrasla za 9 odstotkov. V vseh letih delovanja smo ravno v letu 2011 dosegli največjo količino zbrane OEEO/OPBA. Zbrali smo več kot 6.400 ton opreme.

The results of new electrical and electronic equipment designs and functions are reflected by the increasing volume of disposed electrical and electronic equipment each year; therefore, supervision and management of such waste have become even more important. The answer can be found in projects organized and carried out by various organizations, companies and associations. ZEOS is the largest organization in Slovenia in the field of separate collection of electronic and electrical equipment, which we use on a daily basis. Up to 80% of the disposed equipment is collected in the scope of activities and various collection campaigns. ZEOS also made a recognisable contribution in the field of separate collection of waste portable batteries and accumulators with outstanding growth of collected equipment. The reason for such trend is also an interesting collection campaign carried out by ZEOS in cooperation with Mercator Store Chain and Varta, the producer of batteries and accumulators.

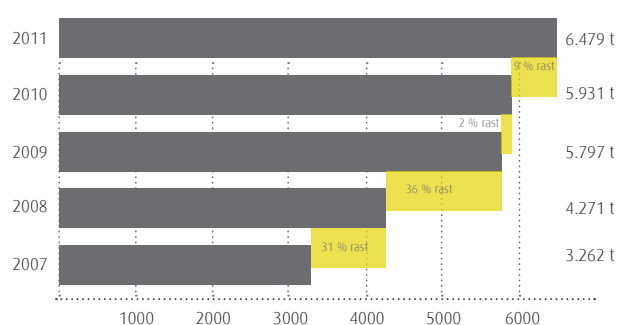
In 2011, the increase in the volume of collected WEEE exceeded the increase from the previous year, thus amounting to 9%. In 2011, we recorded the largest volume of collected WEEE/WPBA ever. We've managed to collect 6,400 tons of equipment.

### Zbrane količine OEEO in OPBA med 2007-2011 Equipment collected WEEE and WPBA from 2007 to 2011

	LETO/YEAR	VGA/LHA	HZA	TV/ DISPLAY	MGA/SHA	SIJALKE/ LAMPS	SKUPAJ/ TOTAL	RAST %/ GROWTH %	BATERIJE/ BATTERY
V KG/IN KG	2007	843.794	1.197.011	715.190	452.214	53.852	3.262.061		
	2008	1.324.840	1.501.678	782.903	594.504	67.343	4.271.268	31	
	2009	1.691.064	1.900.123	1.203.567	924.304	78.297	5.797.355	36	
	2010	1.703.664	1.528.263	1.451.648	1.137.192	110.424	5.931.191	2	44.300
	2011	1.633.405	1.622.591	1.711.008	1.387.633	124.610	6.479.247	9	63.994
	SKUPAJ/ TOTAL	<b>7.196.767</b>	<b>7.749.966</b>	<b>5.864.316</b>	<b>4.481.702</b>	<b>448.600</b>	<b>25.741.351</b>		<b>108.294</b>
RAST/ GROWTH	08/07	57,0%	25,5%	9,5%	31,5%	25,1%	30,9%		
	09/08	27,6%	26,5%	53,7%	55,5%	16,3%	35,7%		
	10/09	0,75%	-19,55%	20,61%	21,86%	54,76%	2,31%		
	11/10	-4,12%	6,15%	17,87%	22,90%	5,58%	9,24%		44,46%

### Primerjava prevzetih količin OEEO sheme ZEOS po posameznih letih

### Comparison of accepted quantities of WEEE within the scope of the ZEOS scheme by individual years







### Collected waste equipment by months in 2011

Volumes of collected waste varies from month to month, which depends on numerous factors, particularly regular informing of our consumers and raising awareness amount them, market conditions and consumers' customs. In comparison to the previous year, when most of the equipment was collected in March, June and October, we noticed a shift of trend to May and November in 2011. In the aforementioned months, municipal utility companies are organizing the collection of bulk waste on a the door-to-door basis. In this months, a trend of purchases of new electrical and electronic equipment can be noticed, since this period is known by vendors as the "busy season". November is particularly important in this sense, since television broadcasting companies usually upgrade their programme with inviting offers. At that time, many households replace their old TV for new ones to be able to access interesting and diverse programme content more easy. This is also the time when people start their preparations for the holiday season at the end of the year, when we dispose of the old and make room for newer electronic and electrical equipment. As it will be observed later on, the increase of waste TV screens and increase of collection was increased in May due to an intensive campaign in Dolenjska, which was carried out in cooperation with Municipal Utility Company in Grosuplje and in November due to an extensive campaign in Štajerska.

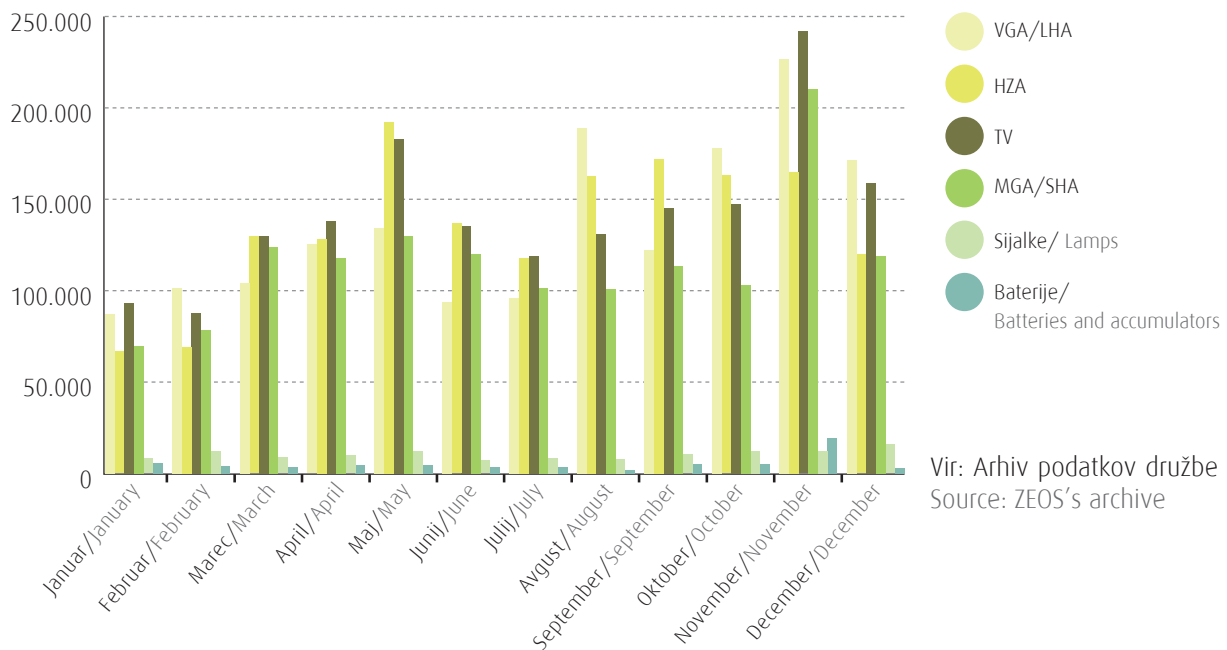


### Zbrana odpadna oprema po mesecih v letu 2011

Zbrane količine odpadkov se skozi leto iz meseca v mesec spreminjajo, kar je odvisno od različnih dejavnikov, predvsem pa od rednega osveščanja in informiranja naših uporabnikov ter razmer na trgu in navad potrošnikov. V primerjavi z letom prej, ko smo največ odpadne opreme zbrali v marcu, juniju ter oktobru, smo v letu 2011 opazili trend največ zbrane opreme v maju in novembru. V omenjenih mesecih so s strani javnih služb bili organizirani odvozi kosovnih odpadkov po sistemu od vrat do vrat. Poleg tega v teh mesecih tudi narašča trend nakupa nove električne in elektronske opreme, saj ta čas velja pri prodajalcih za živo sezono. Še posebej velja omeniti mesec november, ko medijske televizijske hiše običajno razširijo svoj program z vablivo ponudbo. Takrat mnogo gospodinjstev zamenja stare TV sprejemnike za nove, ki omogočajo lažji dostop do zanimive in raznolike programske vsebine. Poleg tega se pripravljamo na konec leta, mesec obdaranja, praznimo stare zaloge ter pripravljamo prostor za novejšo električno in elektronsko opremo. Kot bomo videli v nadaljevanju poročila, se je porast odpadnih TV monitorjev in tudi porast zbiranja povečal v mesecu maju zaradi intenzivne akcije na Dolenjskem, ki je potekala v sodelovanju s Komunalnim podjetjem Grosuplje, in novembra zaradi obsežne akcije na Štajerskem.



## Zbrana OEE0 in OPBA po mesecih 2011 v kilogramih Collected WEEE and WPBA by month in 2011 in kilograms



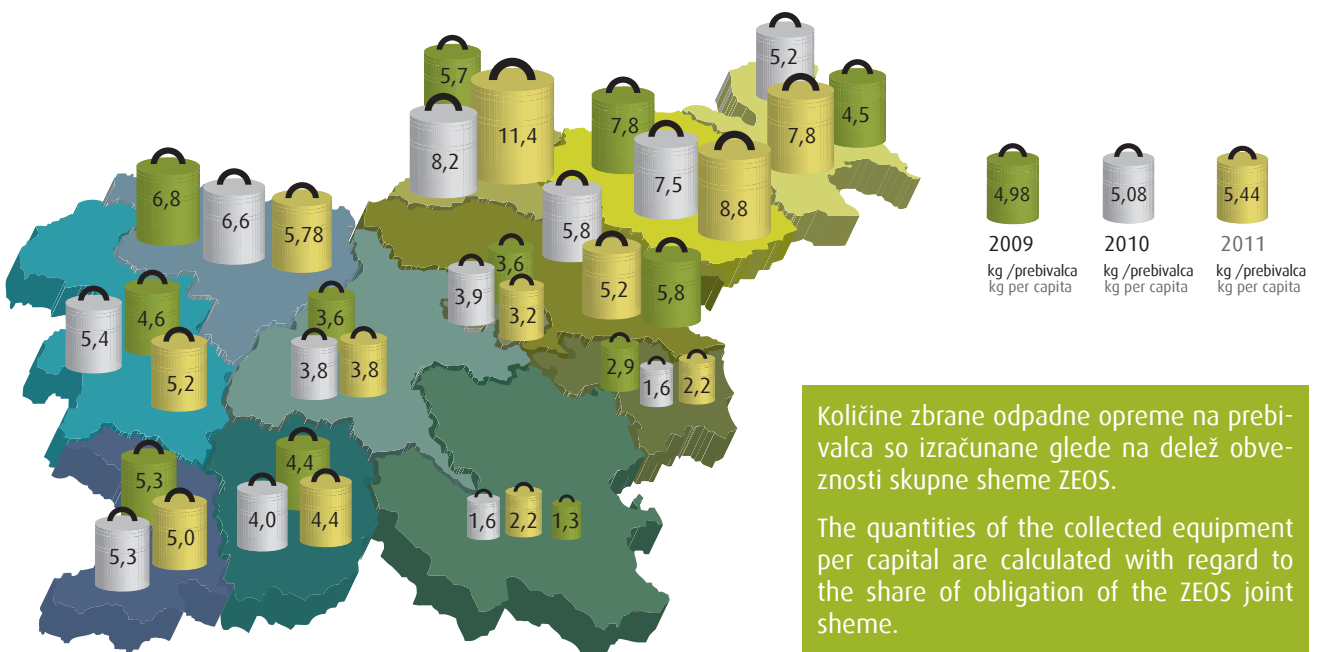
10

## Zbrana OEE0 po regijah

Evropska Direktiva za ravnanje z OEE0/OPBA in Slovenska zakonodaja velevata, da je potrebno na prebivalca zbrati 4 kilograme odpadne električne in elektronske opreme v tekočem letu. Družba ZEOS je uspela v okviru svoje sheme ravnanja z OEE0 zagotoviti 6743 prevzemov, kar je 6,74 % več kot leto prej. Z upoštevanjem deleža obveznosti skupne sheme ZEOS v RS smo zbrali skoraj 5,4 kg na prebivalca.

## Collected WEEE by regions

European Directive for WEEE/WPBA Management and Slovene legislation dictate that 4 kilograms of waste electronic and electrical equipment should be collected per resident. Within the WEE management scheme, ZEOS managed to carry out 6743 take overs, which is 6,74% more than the previous year. By taking into consideration the overall scheme share of obligation, we have managed to collect nearly 5,4 kg of waste per resident.



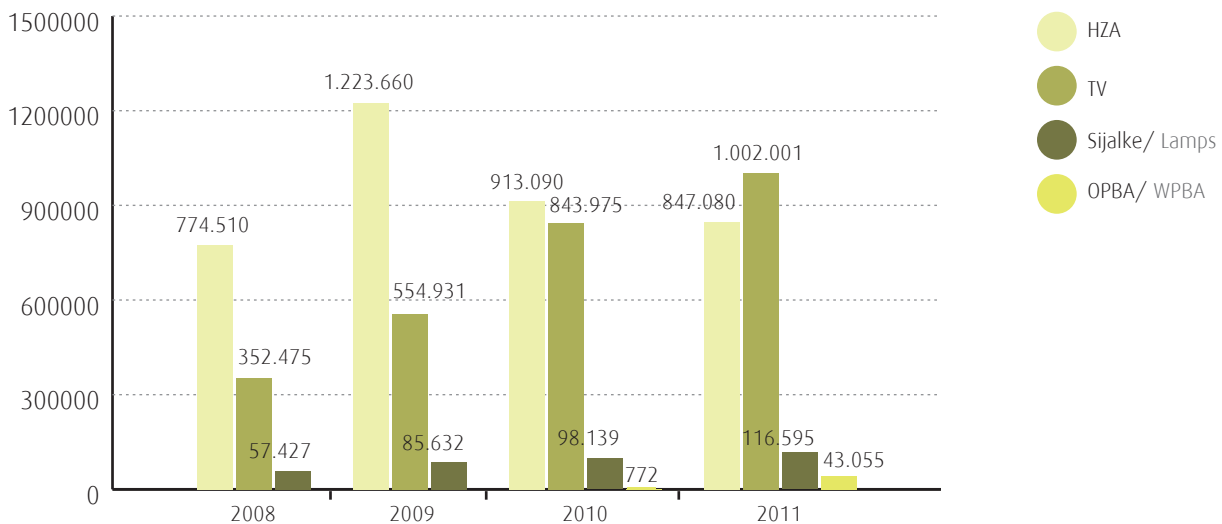
## Čezmejno premeščanje OEE0 in OPBA

V letu 2011 je družba ZEOS zagotovila obdelavo odpadkov v tujini za tiste skupine OEE0/OPBA, za katere v Sloveniji ne obstaja ustrezna obdelovalno-predelovalna tehnologija. Količine, ki so bile v letu 2011 obdelane v tujini, so sorazmerne z zbranimi količinami po posameznih skupinah aparatov. V tujini smo zagotovili obdelavo hladilno-zamrzovalnih aparatov, slikovnih cevi, sijalk in OPBA. Povečanje čezmejnega premeščanja slikovnih cevi je predvsem posledica prehoda z analognega na digitalni signal v letu 2010, kar se je posledično preneslo v zbrane količine odpadnih TV aparatov in monitorjev v letu 2011.

## Cross-border transfer of WEEE and WPBA

In 2011, ZEOS managed to ensure processing waste abroad for joint WEEE/WPBA, for which there is no appropriate processing technology in Slovenia. The quantities, which were precessed abroad in 2011, are proportional to the collected quantities by individual groups of apparatus. We have ensured processing of refrigerator and freezer apparatus, picture tubes, lamps and WPBA. The increase in cross-border transfer of picture tubes was particularly caused by transfer from analogue to digital system in 2010, which also translated into collected quantities of waste TVs and displays in 2011.

## Čezmejno premeščanje OEE0 in OPBA v kilogramih Cross-border transfer of WEEE and WPBA in kilograms



Vir: Arhiv podatkov družbe ZEOS/ Source: ZEOS's archive

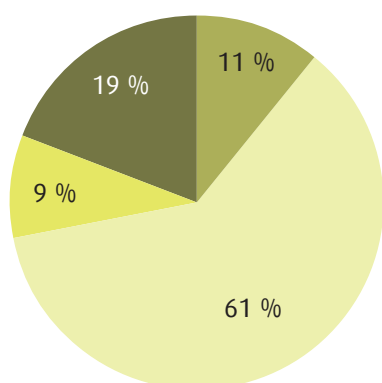
## Zbrana odpadna oprema po zbiralcih

Na podlagi vzpostavljene mreže zbiranja OEE0/OPBA z izvajalci javnih služb za ravnanje z odpadki, zbiralnicami pri izvajalcih in distributerjih oziroma trgovinah, družba ZEOS zbere največ odpadkov. Še vedno se največ odpadne električne in elektronske opreme zbere pri izvajalcih javnih služb ravnanja z odpadki, kar kaže na relativno slabo ozaveščenost potrošnikov. V letu 2011 smo ravno na področju osveščanja povečali število aktivnosti. Tudi podatki nam sporočajo, da so v letu 2011 potrošniki zbrali za 3 % več električne in elektronske opreme, kar pomeni 681.285 kilogramov, in sicer na račun izvajalcev javnih služb. Sprememba se je zgodila tudi pri zbiranju s strani pravnih oseb oziroma proizvajalcev, ki so v letu 2011 zbrali za 4 odstotke več opreme, in sicer na račun distributerjev.

## Collected waste equipment by collection centres

Based on the established network of WEEE/WPBA collection with the municipal waste treatment service providers, collection points set up with service providers and distributors or stores, ZEOS collects the highest volume of waste. Nowadays, the highest volume of electronic waste is still collected by the municipal waste management service providers, which reflects lack of awareness among the consumers. In 2011, we have increased the number of activities, particularly in the field of raising awareness among consumers. Data from 2011 also show that consumers have collected 3% more electrical and electronic equipment, that is 681,285 kilograms, namely on behalf of the municipal utility service providers. The change was also observed in the field of collection by the legal persons or producers, which have collected 4% more equipment in 2011, namely on behalf of the distributors.

## OEEO po mrežah zbiranja WEEE by collection networks



- Skupaj izvajalci javne službe 2011/ Total by municipal utility service providers 2011
- Skupaj občani v zbiralnici ZEOS 2011/ Total by members of the municipality of ZEOS 2011
- Skupaj proizvajalci, pravne osebe 2011/ Total by legal persons (producers) 2011
- Skupaj distributerji 2011/ Total by distributors 2011

Vir: Arhiv podatkov družbe ZEOS/ Source: ZEOS's archive

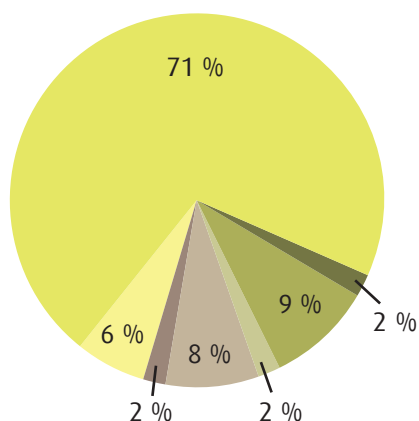
## Zbrana odpadna oprema po zbiralcih

Družba ZEOS na področju ravnanja z OEEO sodeluje z različnimi izvajalci. Največji delež zbiranja predstavlja Gorenje Surovina, sledi ji Dinos, ostali pa so aktivni predvsem na svojih lokalnih območjih.

## Collected waste equipment by collectors

ZEOS is cooperating with various service providers in the field of WEEE management. The highest share in the field of collection is held by Gorenje Surovina, which is followed by Dinos, whereas others are mostly active in their own regions.

## OEEO po zbiralcih WEEE by service providers



- Gorenje surovina d.d.
- Kemis d.o.o.
- Dinos d.d.
- Saubermacher d.o.o.
- Ekologo d.o.o.
- Karbon d.o.o.
- Ostali/ Others



Vir: Arhiv podatkov družbe ZEOS/ Source: ZEOS's archive

## Zbrana odpadna oprema po zbirno-predelovalnih skupinah

V letu 2011 je bilo zbranih več kot 6400 ton OEEO, kar predstavlja več kot 40 odstotkov vse OEEO, dane na trg s strani zavezancev skupne sheme ZEOS. Največji porast v letu 2011 beležimo na področju TV in monitorjev, in sicer 17,87 % ter malih gospodinjskih aparatov (MGA), katerih indeks rasti je 22,90 %. V letu 2011 smo dosegli pozitivno rast pri vseh skupinah, razen pri velikih gospodinjskih aparatih (VGA) -4,12 %.

## Collected waste equipment by collection and processing centres

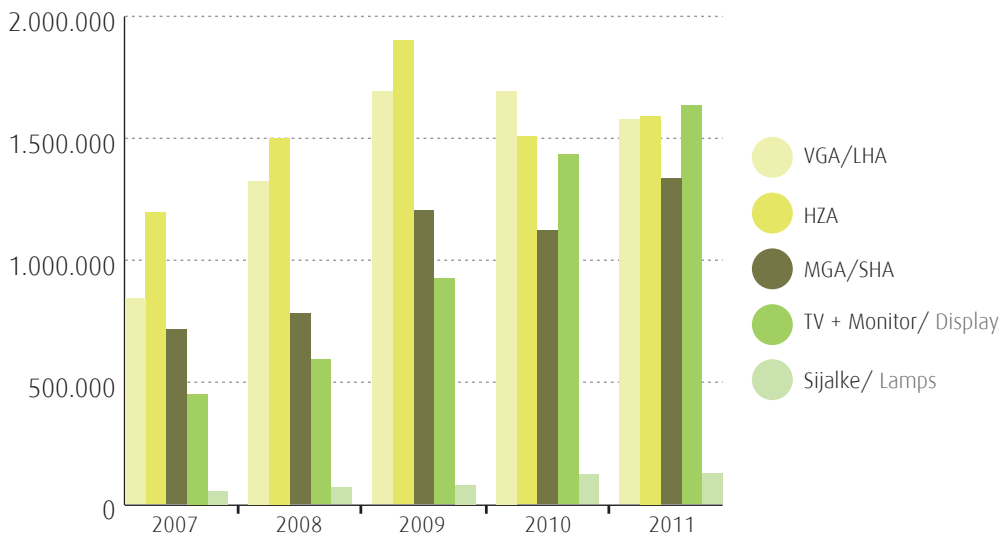
In 2011, more than 6,400 tons of WEEE was collected, which represents more than 40% of all WEEE launched on the market by taxpayers overall scheme. In 2011, the greatest growth was recorded in the field of TV screens and displays, namely 17,87% and small household appliances (SHA), whose growth index is 22,90%. In 2011, we have reached a positive growth across all groups, except in the field of large household appliances (LHA) 4,12-%.



Znotraj OEEO so odpadne sijalke še posebej pomembne. Na eni strani lahko ob neustrezni obdelavi precej negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi, hkrati pa lahko s sodobno tehnologijo dosežemo kar 95-odstotno stopnjo recikliranja.

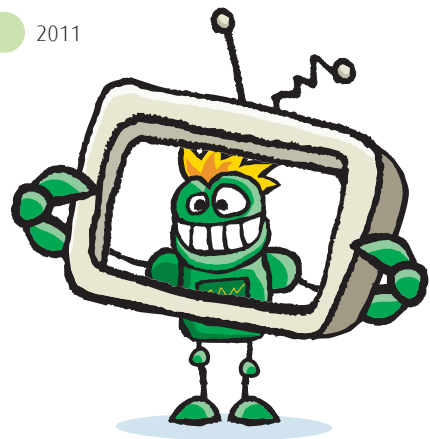
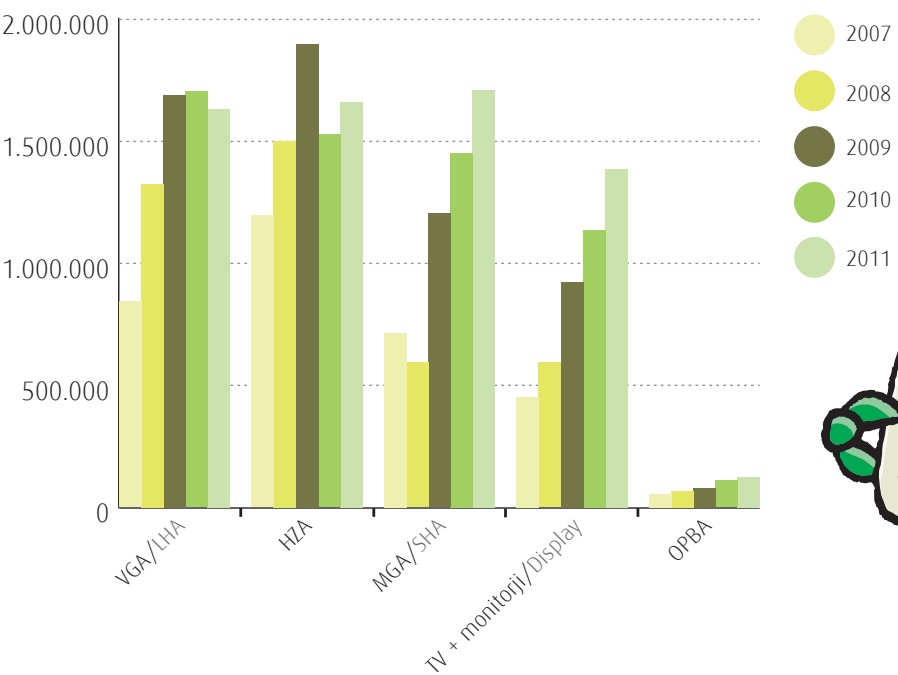
In the scope of WEEE, waste lamps are particularly important. In the one hand improper treatment can have a negative impact on the environment and human health; however, modern technology can allow up to 95 % rate of recycling.

**OEEO po zbirno predelovalnih skupinah v kilogramih**  
**WEEE by collection and treatment groups in kilograms**



Vir: Arhiv podatkov družbe ZEOS/ Source: ZEOS's archive

**OEEO in OPBA po zbirno predelovalnih skupinah v kilogramih**  
**WEEE and WPBA by collection and treatment groups in kilograms**



Vir: Arhiv podatkov družbe ZEOS/ Source: ZEOS's archive

# Kako in kam oddati odpadno opremo?

## How and where to dispose of waste equipment?

14

### Pomembno za nadaljnjo predelavo in uporabo

Ločevanje odpadkov je postalo neizogibno dejstvo. To nam predpisujejo zakoni in različne direktive s strani Evropske unije. Zakaj ločevanje tudi OEEO in OPBA? Dejstvo je, da odpadna električna in elektronska oprema ne sodi med mešane komunalne odpadke, ampak jo je potrebno ločeno zbirati. Vse preveč naših gospodinjskih in ostalih pripomočkov, ki so povezani z elektriko in energijo, vsebuje živo srebro, svinec, kadmij in druge nevarne snovi, ki lahko pridejo v podtalnico in s tem v našo hrano. Poleg tega gre na tej točki za nepogrešljiv in pomemben del surovin, ki nam jih v vsakodnevem življenju primanjkuje. Vse tovrstne odpadke se da s pravilno predelavo predelati in uporabiti za nadaljnjo uporabo. Količine v slovenskem prostoru še trenutno ne dosegajo meje, da bi imeli v Sloveniji lastno predelovalnico tovrstnih odpadkov, zato jih je iz Slovenije potrebno na predelavo voziti v Italijo, Avstrijo in Nemčijo. S skupnim trudom in sočutjem do soljudi in narave pa lahko k temu pripomore prav vsak, zato bi se s tovrstno infrastrukturo in tehnologijo za predelavo odpadkov v slovenskem prostoru odprlo kar nekaj deset delovnih mest.

Sijalke in baterije lahko odložimo v posebne zbiralnike, ki so na vidnih mestih na različnih točkah v trgovskih centrih, trgovinah in na bencinskih servisih. Belo tehniko nam lahko odvzamejo njeni prodajalci ob nakupu nove.



Pri razgradnji hladilno-zamrzovalnih aparatov je potrebno upoštevati dve fazi. V prvi fazi obdelave odstranijo vse nepritrjene dele aparata (police, predale, kable, kondenzatorje) in nato odsesajo pline iz hladilnega kroga ter odstranijo kompresorje. Kovinski in nekovinski materi-



### Important for further processing and reuse

Separation of waste has become inevitable. This is imposed by laws and various transnational regulations directives issued by the European Union. Why separate electronic and electrical equipment and WPBA? The fact is that waste electrical and electronic equipment does not belong among mixed municipal waste, and should be collected separately. More and more of our household appliances and other electrical and electronic devices consist of mercury, lead, cadmium and other hazardous substances that can penetrate underground water and thus into our food. At this point, such raw materials have become indispensable and important parts of our lives; however, they are becoming more and more rare. All such waste may be processed by proper treatment and reused. At the moment the quantities collected in Slovenia do not reach the threshold that would be sufficient to set up a processing facility for such waste; therefore, such waste must be transported to Italy, Austria and Germany for treatment. By mutual effort and compassion towards men and nature each person can make a contribution; therefore, such infrastructure and waste treatment technology in Slovenia would create several tens of job openings.

Lamps and batteries can be disposed of in special collection bins, which are placed at various easy accessible points at shopping centers, stores and filling stations. Delivery of the used appliances is free of charge.

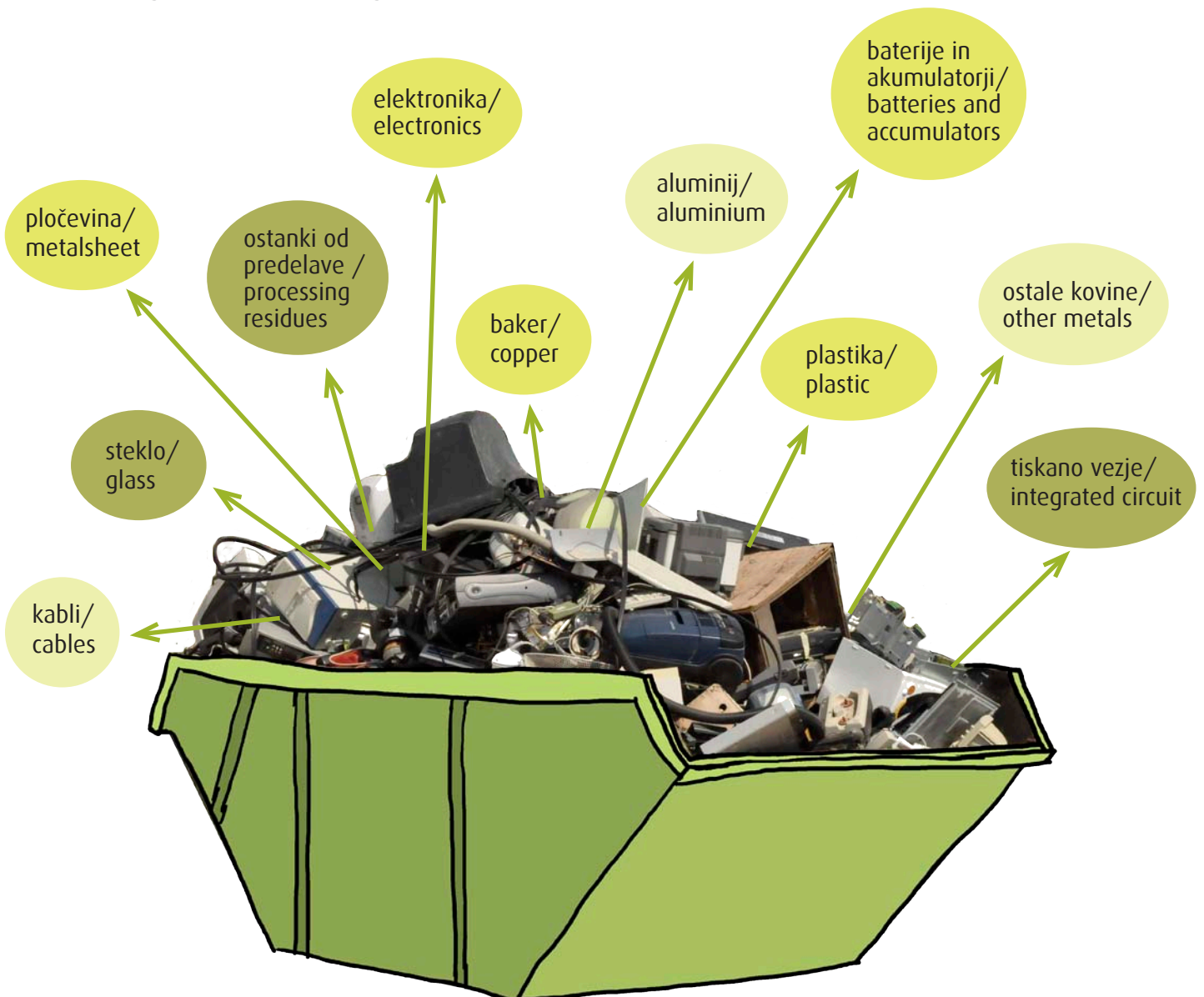
Two phases are to be considered when it comes to decomposition of refrigerator and freezer appliances. The first phase consists of removal of all unattached parts

ali gredo v nadaljnjo obdelavo oziroma so recikrirani v nove sekundarne surovine. Hladilne pline uničijo v za to namenjenih sežigalnicah v tujini. V drugi fazi obdelave, ki poteka v tujini, obdelajo ohišja hladilno zamrzovalnih aparatov. Namenske linije za obdelavo skozi avtomatiziran proces drobljenja in ločevanja izločijo kovine, baker, aluminij, plastiko (polistiren in polipropilen) ter poliuretano. Predelani materiali se vračajo v proizvodne procese za proizvodnjo novih izdelkov ali pa v okolju prijazno odstranjevanje. S takšno obdelavo se lahko zagotovi, da se 80 odstotkov vseh zbranih količin uporabi kot produkt recikriranja v novih izdelkih.

of the appliance (shelves, drawers, cables, condensers), suction of gases from the cooling circuit and removal of compressors. Metallic and non-metallic materials are then further processed and recycled into new secondary raw materials. Cooling gas are destroyed inside designated incineration plants abroad. The second phase of treatment, which is carried out abroad, consists of treating the housings of the refrigerator and freezer appliances. Special purpose lines for treatment that consists of automated crushing and separation of metals, copper, aluminium, plastics (polyester and polypropylene) and polyurethane. Treated materials are reused in the production process for the purpose of producing new products or to dispose of them in an environmentally friendly fashion. By employing this type of processing 80% of all treated materials can be reused as a recycling products in new products.

**Kaj dobimo pri predelavi OEE0?**

**What we get from the processing of WEEE?**



**EEO dana na trg v letu 2011**  
**EEE launched to the market in 2011**

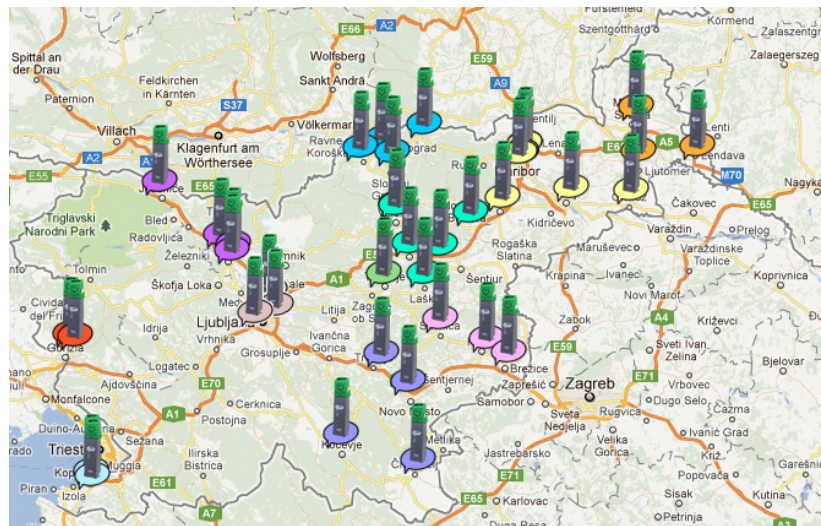
<b>KOLIČINA DANE EEO NA TRG V RS V LETU 2011 S STRANI ZAVEZANCEV ZEOS/ THE AMOUNT OF EEE LAUNCHED TO THE MARKET OF THE RS IN 2011 BY ZEOS CUSTOMERS</b>	
<b>SKUPINA/ CATEGORY</b>	<b>kg</b>
veliki gospodinjski aparati/ Large household appliances	7.267.144
hladilno zamrzovalni aparati in klime/ Refrigerator and freezer appliances, and air conditioning units	4.176.972
mali gospodinjski aparati in ostala mala ee oprema/ Small household appliances and other EE equipment	1.327.950
TV in monitorji/ TV sets and monitors	3.219.379
sijalke/ Lamps	247.527
<b>SKUPAJ EEO V KILOGRAMIH/ TOTAL AMOUNT OF EEE IN KG</b>	<b>16.238.973</b>
PBA/ PBA	311.326

**Seznam lokacij za OEE0**

Seznam lokacij za oddajo električne in elektronske opreme po Sloveniji si lahko pogledate tudi na spletni strani: [www.zeos.si](http://www.zeos.si)

**List of locations for WEEE**

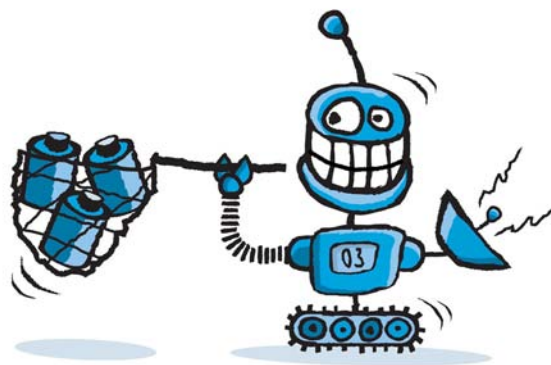
A list of locations for disposal of electrical and electronic equipment across Slovenia is available on website: [www.zeos.si](http://www.zeos.si)





# Vrhunci dela v letu 2011

## Highlights in 2011



Družba ZEOS daje odgovor uporabnikom električne in elektronske opreme, kam odvreči obrabljeno, iztrošeno in neuporabno električno in elektronsko opremo. V letih delovanja od leta 2007 je družba ZEOS zbrala raznovrstno paleto odpadnih baterij, odsluženo računalniško opremo, sijalke in gospodinjske aparate.

Leto 2011 je bilo za družbo ZEOS pomembno leto, saj smo v tem letu zbrali ogromno odslužene opreme, največ v vseh letih do sedaj, z 9,24-odstotnim porastom glede na preteklo leto. Na podlagi direktive Evropske unije želimo povečati količino zbrane odpadne električne in elektronske opreme v Sloveniji, kar smo dodatno dosegli z različnimi informacijsko-komunikacijskimi projekti, ki jih bomo izvajali tudi v prihodnosti.

### Začetek učinkovitejšega iskanja sinergij

Načrtna skrb za okolje postaja naša vsakdanja skrb. Družba ZEOS s svojim delovanjem išče sinergije z različnimi organizacijami. V letu 2011 smo sklenili kar nekaj partnerstev z različnimi organizacijami in pričeli z največjim Slovenskim projektom in kampanjo za načrtno skrb za okolje, OEEO, OPBA, imenovano Life+ .

V letu 2011 se je sodelovanje med družbo ZEOS z Ministrstvom za kmetijstvo in okolje še bolj utrdilo. Generalna direktorica Direktorata za okolje Barbara Avčin Tržan poudarja, da Ministrstvo za kmetijstvo in okolje z veseljem spodbuja in sofinancira akcije, ki jih tudi Evropska unija preko finančnega mehanizma Life+ prepozna kot dobre in kvalitetne projekte.

Redna in stalna praksa ZEOS-a je sodelovanje s proizvajalci, trgovci in komunalnimi podjetji ter ostalimi organizacijami. V letu 2011 so dejavnost povezovanja in sodelovanja še bolj okrepili in pričeli s projektom Life+ pod okriljem Evropske unije, in sicer fundacije Life+. Projekt sta julija 2011 odobrila Evropska komisija in Ministrstvo za okolje in prostor RS, in sicer v okviru enega temeljnih "zelenih" finančnih instrumentov Evropske unije »Life+ Information & Communication«.

ZEOS provides the users of electrical and electronic equipment the answer on where to dispose of used and unserviceable electronic and electrical equipment. Since 2007, ZEOS collected a variegated scope of used batteries, unserviceable computer equipment, light bulbs and household appliances.

The year 2011 was an important year for ZEOS, since we collected the highest volume of used equipment from the beginning of our operation and with the increase of 9.24% the previous year. Based on the European Union Directive, we wish to increase the volume of collected waste electrical and electronic equipment in Slovenia, which was also achieved by implementing various projects based on information and communication technology, which will also be carried out in the future.

### The beginning of the most efficient search for synergies

The systematic environmental care is becoming our everyday routine. By means of operation, ZEOS is searching for synergy with various organizations. In 2011, we have entered into several partnerships with various organizations and began with the implementation of the largest project and campaign for systematic environmental care in Slovenia called Life+.

In 2011, the cooperation between ZEOS and Ministry of environment and agriculture became even stronger. Barbara Avčin Tržan, the General Director of the Environment Directorate, emphasized that the Ministry of Agriculture and Environment is pleased to encourage and co-funds the campaign, which was also recognized as efficient and high-quality projects via the Life+ financial mechanisms by the European Union.

Ongoing practice of ZEOS is cooperation with producers, vendors and municipal utility companies and other organizations. In 2011, the cooperation and collaboration have become even stronger, thus the Life+ project was born under the sponsorship under the auspices of the European Union, namely the Life Foundation. In July 2011, the project was approved by the European Commission and the Ministry of the Environment and Spatial Planning of the Republic of Slovenia, under one of the founding "green" financial instruments in the European Union "Life+ Information & Communication«.





Life+ Slovenska OEEO kampanja je celovit projekt ozaveščanja širše javnosti in šolske mladine o pomembnosti ločenega zbiranja odpadne električne in elektronske opreme (OEEO), sijalk in odpadnih prenosnih baterij in akumulatorjev (OPBA). Z zbiralno osveščevalnimi akcijami in dogodki, ki se bodo na celotnem območju Slovenije vrstili v obdobju naslednjih dveh let, želi ZEOS kot konkreten odgovor na sprejete okoljske direktive EU povečati količino zbrane OEEO, sijalk in prenosnih baterij in akumulatorjev v Sloveniji.

V sklopu projekta Evropska unija donira polovico vrednosti projekta, Ministrstvo za kmetijstvo in okolje 20 odstotkov, preostali del pa zagotavlja družba ZEOS iz lastnih sredstev. Vrednost projekta, ki bo trajal od oktobra 2011 do septembra 2013, je ocenjena na 583.964 evrov.

### Korak naprej k mednarodnem delovanju

Družba ZEOS, katero so ustanovili reprezentativni zavezanці za ravnanje z OEEO v Sloveniji, je v letih do 2011 uspela vzpostaviti učinkovito mrežo zbiranja ter obdelave oziroma predelave tovrstnih odpadkov tako doma kot v tujini. Izkušnje ter znanje s področja upravljanja z OEEO je ZEOS pridobil tudi na osnovi sodelovanja z drugimi kolektivnimi sistemi EU, ki so združeni v organizaciji WEEE Forum ([www.weee-forum.org](http://www.weee-forum.org)).

Z interesom vzpostavitve učinkovitega kolektivnega sistema tudi izven meja Slovenije je družba ZEOS pričela z aktivnostmi na področju nekdanje države Jugoslavije. Ustanovitev družbe ZEOS eko-sistem, d. o. o., ter implementacija sistema ravnanja z OEEO v Federaciji Bosne in Hercegovine je nadaljevanje učinkovitega dela družbe ZEOS, d. o. o., ter prenos izkušenj na področja, kjer proizvajalci iz Slovenije tržijo svoje blagovne znamke. Ta odločitev nedvomno omogoča še trdnejšo in učinkovitejšo neprofitno organizacijo in odpira možnosti za nadaljnje projekte s tega področja. Sinergije med matično in hčerinsko družbo bodo predvsem na vsebinskem področju zbiranja in obdelave OEEO kot tudi administrativnem vodenju procesa.

Under this project, the European Union shall donate half of the project value, the Ministry of environment and agriculture 20%; whereas, the remaining part will be provided by ZEOS. The value of the project, which shall be carried out from October 2011 until September 2013, is estimated to €583,964.

### One step towards international operation

ZEOS, which was established by representative stakeholders for WEEE management in Slovenia, managed to establish a successful collection and processing network or recycling of such waste at home or abroad until 2011. ZEOS acquired the experience and knowledge from the field of WEEE management based on cooperation with other collective systems within the EU, which are members of the WEEE Forum ([www.weee-forum.org](http://www.weee-forum.org)).

To establish an efficient collective system, which will also reach across the Slovenian border, ZEOS began carrying out activities in the area of Ex-Yugoslavian countries. The establishment of ZEOS eko-sistem, d.o.o., and implementation of WEEE management system in the Federation of Bosnia and Herzegovina is the continuation of the efficient operation of ZEOS, d. o. o., and transfer of experience in the fields, where Slovenian producers are marketing their own brands. With any doubt, this decision enables that the non-profit organization becomes even stronger and more efficient and further opens opportunities for further projects in this field. Synergy between the parent and daughter company will take place particularly in the field of WEEE collection and processing, as well as administrative management of the process.

Life+ the Slovenian WEEE Campaign is a comprehensive project for raising awareness among general public and pupils/students about the importance of the separate collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE), lamps and waste portable batteries and accumulators (WPBA). By organizing collection and awareness raising campaigns and events, which will be carried out throughout Slovenia in the next two years, ZEOS wants concrete answers to adopted EU environmental directives, to increase the volume of collected WEEE, lamps and portable batteries and accumulators in Slovenia.



# Prijatelji družbe ZEOS in aktivnosti osveščanja

## ZEOS's friends and awareness-raising campaigns

ZEOS, družba za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, v Sloveniji skrbi za kvalitetno storitev ravnanja z odpadki. Svojo skrb za okolje postavljamo na prvo mesto. Pri tem je osveščanje ciljnih skupin izrednega pomena. S proizvajalci in njihovimi distributerji električne in elektronske opreme organiziramo in izvajamo akcije osveščanja skozi vso leto, tako na nacionalnem kot tudi lokalnem nivoju.

### Odločuj Slovenska osveščevalna kampanja OEE0 in OPBA

Osnovno poslanstvo družbe ZEOS kot nosilca skupne sheme proizvajalcev in uvoznikov je izpolnjevanje obveznosti zbiranja, obdelave ter nadaljnje predelave OEE0, sijalk in OPBA v Sloveniji. ZEOS kot pooblaščen shema za zbiranje OEE0 sicer presega trenutne normative zbiranja tovrstnih odpadkov, ki so določene s strani Evropske unije, vendar želi s projektom »Life+ Odločuj – slovenska OEE0 kampanja« tudi v prihodnje zagotavljati vse večje okoljske zahteve. Cilj projekta je torej, da se električni in elektronski odpadki oddajo na ustrezna zbirna mesta, da se preko osveščanja na osnovnih in srednjih šolah, potujoče karavane in komunikacije na popularnih družabnih omrežjih vzpodbuja in ozavešča ciljne skupine o okoljskih vprašanjih v zvezi s proizvodnjo in uporabo EEO, ravnanjem z OEE0 in njihovo obdelavo ter predelavo (vključno s ponovno uporabo in recikliranjem).

Odločuj je projekt s področja informiranja in komuniciranja s ciljnim javnostmi. Pomembno je, da projekt uvaja spremembo v določeni družbi na dolgi rok. Gre za spremembo vedenjskih vzorcev določenih ciljnih skupin. V primeru projekta Odločuj gre za informiranje in osveščanje osnovnošolcev in osnovnošolske mladine ter otrok, saj se vzgoja prične že v rani mladosti. Le na takšen način se bo gradil pravilen odnos do odpadkov na dolgi rok. Otroci izobražujejo sebe, svoje sovrstnike, in mnogokateri tudi prenašajo svoje vedenjske navade tudi na svojo družino in bližnje.

Več informacij o projektu le s klikom na spodnje povezave/More information about the project after the jump:  
 Spletna stran/ Website: <http://life.zeos.si/>  
 Facebook: <https://www.facebook.com/Odlocuj>  
 Youtube: <http://www.youtube.com/odlocuj>  
 Twiter: <https://twitter.com/#!/odlocuj>

ZEOS, družba za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, provides high-quality waste management services in Slovenia. Care for the environment is our top priority. Raising awareness among target groups is of utmost importance. In cooperation with producers and their distributors of electronic and electrical equipment we organize and carry out awareness-raising campaigns throughout the year on a national and local level.



### Odločuj (decide and separate), Slovenian awareness raising campaign WEEE and WPBA

The core mission of ZEOS as the holder of the joint scheme of producers and importers is to carry out obligations of collection, processing and further processing of WEEE, lamps and WPBA in Slovenia. ZEOS as an authorized scheme for collection of WEEE exceeds the current norms regarding the collection of such waste, which are defined by the European Union; however, the project "Life+ odločuj – Slovenian WEEE Campaign" serves to ensure the increasingly rigid environmental demands. The project's objective is that all electrical and electronic waste are disposed of at designated collection points, to raise awareness of the target group regarding environmental issues related to EEE production and use, WEEE management and processing (including reuse and recycling) at primary and high schools, via a traveling caravan and communication via popular social networks.

Odločuj is project aimed to inform and communicate with target publics. It is important that the project implements long-term changes within a certain society. This includes behavioural changes of particular target groups. The proj-



Primarni cilj šolske kampanje je širjenje znanja in informacij ter motivacija šolarjev pri zbiranju informacij o tem, kaj se dogaja v njihovem okolju glede ustreznega ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo.

#### Ključni deležniki in partnerji projekta:

- Sofinancerja projekta Ministrstvo za kmetijstvo in okolje ter Evropska komisija,
- nacionalne in regionalne univerze, osnovne in srednje šole ter izobraževalni programi,
- državne okoljske agencije in uradi,
- okoljske in nevladne organizacije,
- javne službe za zbiranje komunalnih odpadkov v Sloveniji,
- proizvajalci in pridobitelji električne in elektronske opreme.

#### Pred jesenskimi (krompirjevimi) počitnicami v letu 2011 zbrali skoraj 300 ton OEEO

Prvo veliko akcijo zbiranja odpadne električne in elektronske opreme v Mariboru in okolici so učenci in učitelji zaključili pred jesenskimi krompirjevimi počitnicami preprosto enkratno. Tako ogromne količine v tako kratkem času z akcijo ni zbral še nihče v Sloveniji. Skupaj so zbrali neverjetnih 291.189 kg odpadne OEEO. Zadnji dnevi so bili res polni adrenalina, tekmovalnosti, volje in trdega dela. Edino prav in pravično je, da smo dobili dva zmagovalca. S pomočjo in veliko prizadevnostjo koordinatorja gospoda Tomislava Lešnika je bila to Osnovna šola Gustava Šiliha Maribor, z neverjetnim sodelovanjem vseh občanov je to postala tudi Osnovna šola Duplek s koordinatorko gospo Marjetko Bezjak na čelu. Na Osnovni šoli Gustava Šiliha so zbrali največje število točk, na šoli Duplek pa največ aparatov.



Z Gorenjem Surovina in družbo ZEOS je sodelovalo 41 osnovnih šol iz Maribora in okolice.

#### V Velenju za čistejše okolje in cvetlice

Družbe Karbon, PUP-Saubermacher in ZEOS so že drugič ponovile jesensko akcijo zbiranja odpadne električne in elektronske opreme. Z akcijo so začeli 1. aprila 2011. Tako kot v prvi akciji, bodo tudi v tej nagradili osveščenost občanov. Direktor Karbona Franci Lenart je dejal, da je uporabnike in občane spodbudil tako, da je pri zbiranju odpadne električne in elektronske opreme vsak uporabnik, ki je dostavil kakršen koli elektronski aparat, veliki ali mali,



ect Odločuj involves informing and raising awareness among primary pupils, children and youth, since education begins at a very early age. Only this will allow them develop a proper long-term relationship to waste. Children educate themselves, their peers and many influence their family and friends with their behaviour. The primary objective of the school campaign is to spread knowledge and information and motivate the pupils to gather information the situation in their surroundings regarding proper waste electrical and electronic equipment management

#### Key stakeholders and project partners:

- Co-financed by the Slovenian Ministry of Agriculture, Forestry and Food, as well as the European Commission,
- national and regional universities, primary and high schools and educational programmes,
- national environmental agencies and offices,
- environmental and non-governmental organizations,
- public municipal waste collection services in Slovenia,
- producers and purchasers of electrical and electronic equipment.

#### In 2011, before the Autumn (potato) holidays we have collected nearly 300 tons of WEEE

The first large-scale collection of waste electrical and electronic equipment in Maribor and its surrounding areas was completed by pupils and teachers prior to the Autumn potato holidays in a simple and efficient manner. No one else in Slovenia collected this kind of volume of WEEE in such a short amount of time in the scope of a campaign. In total, they collected 291,189kg of waste WEEE. The last days were pumped with adrenalin, competitiveness, hard will and hard work. It is only fair and right that there were two winners. With the help and endeavour of the coordinator Tomislav Lešnik the first winner was Gustav Šilih Primary School in Maribor, and based on outstanding cooperation of all the members of the municipality the second winner was Duplek Primary School with Marjetka Bezjak as the head coordinator. Gustav Šilih Primary School collected the highest score, whereas the Duplek Primary

hladilnik, računalnik ali star sesalec, pri oddaji v enega od obeh centrov izpolnil nagradni kupon in z njim sodeloval v nagradni igri za nov hladilnik.

### Akcija »Eko se v Merkurju izplača!«

Družbi Merkur in ZEOS sta v mesecu avgustu 2011 pričeli s postavitvijo zbiralnikov za male odpadne aparate po vseh trgovskih centrih Merkurja. V Merkurju se zavedajo, da je problem malih odpadnih aparatov (mali gospodinjstvi aparati, igrače, aparati za osebno nego, telefoni, računalniška oprema, zabavna elektronika, manjša električna orodja, sijalke in baterije, odpadni električni in elektronski aparati) v tem, da običajno romajo kar med mešane komunalne odpadke in nato na deponije. S tem se povečuje količina odloženih odpadkov in večja onesnaževanje okolja. Vzrok za tovrstno ravnanje je nemalokrat slaba ozaveščenost o tem, kam tovrstni odpadki sodijo ali pa prevelika oddaljenost zbirnih centrov. Zbojnik za mešane komunalne odpadke pa je tako pri roki. Za večjo ozaveščenost potrošnikov smo tako kot prvi v Sloveniji poskrbeli za zbiralnike tudi za tovrstne odpadke v okviru akcije »Eko se v Merkurju izplača!«.

Omenjena akcija je potekala v vseh Merkurjevih trgovskih centrih po Sloveniji vse do konca leta 2011. Vsak, ki je v tem času prinesel na informacijskih pult mali odpadni aparat, odpadno baterijo in/ali odpadno sijalko, so njegovo zavzetost nagradili s kuponom v vrednosti 5 EUR, ki ga je lahko unovčil pri enem od naslednjih nakupov v Merkurju. Z nagrajevanjem okoljske ozaveščenosti so skupaj pripomogli k čistejšemu okolju.

V okviru akcije so v Merkurju razdelili preko 35.000 kuponov, kar pomeni, da se je akcije udeležilo vsaj toliko ljudi. Unovčenih je bilo skoraj 12.000 kuponov. Pri aktivnem osveščanju sodelujejo tudi komunalna podjetja.



School collected the highest number of apparatus. 41 primary schools from Maribor and its surrounding area cooperated with Gorenje Surovina and ZEOS.

### An initiative for cleaner environment and flowers

Karbon, PUP-Saubermacher and ZEOS held the Autumn collection campaign of waste electrical and electronic waste for the second time. The campaign began in 1 April 2011. Similar as the first waste collection campaign, this initiative will also be designated to update the awareness of the members of the municipality. Franci Lenart, the Director of Karbon, said that users and members of the municipality were additionally encouraged to waste electrical and electronic equipment collection by giving each user that delivered any electronic device, small or large, refrigerator, computer or used vacuum cleaner, to one of two collection centres, a chance to fill out a prize coupon and participate in the prize game and win a brand-new refrigerator.

### “It pays out to be eco-friendly at Merkur”

In August 2011, Merkur and ZEOS began with the placement of waste collection bins for small appliances at all Merkur Shopping Centers. At Merkur, they are aware that the problem of waste small appliances (small household appliances, toys, personal care appliances, telephones, computer equipment, entertainment electronics, smaller electrical tools, lamps and batteries, waste electrical and electronic equipment) is that they are usually disposed of together with mixed municipal waste and then discarded on landfills. Latter leads to higher volume of disposed waste and pollution of the environment. The cause for such behaviour is often lack of awareness about the proper disposal or large distance from the collection centres. However, mixed municipal waste collection bin is always nearby. To raise the awareness of the consumers, we were the first in Slovenia to place collection bins for this type of waste under the campaign called “It pays to be eco-friendly at Merkur”.

In the scope of this initiative at Merkur, more than 35,000 coupons was distributed, which means that at least as many people participated in the action programme. Redeemed was almost 12,000 coupons. Municipal utility companies also actively participate in raising awareness.

**EKO SE V MERKURJU IZPLAČA!**  
Podarimo vam 5 € za vsak prinešen odpadni električni ali elektronski aparat.\*

**ZEOS MERKUR**  
več na [www.merkur.si](http://www.merkur.si)

The campaign was carried out at all Merkur Shopping Centers across Slovenia until the end of 2011. Everyone who will submit a waste small appliance, waste battery and/or waste lamps will be rewarded for their enthusiasm with a coupon in the value of €5, which can be cashed in upon one of the following purchasers at Merkur. By rewarding environmental awareness, they together contributed to a more cleaner environment.

### Waste small electrical and electronic equipment collection campaign at Goriško

Together with Municipal Utility Company of Nova Gorica, ZEOS organized the collection campaign of waste small electrical and electronic equipment from 15 November

## Akcija zbiranja male električne in elektronske opreme na goriškem

ZEOS v sodelovanju s Komunalno Nova Gorica od 15. novembra 2011 do 31. marca 2012 organizira akcijo zbiranja male odpadne električne in elektronske opreme, ki smo jo podkrepili z nagradno igro.

Z namenom, da bi čim večje število ljudi osvestili in spodbudili k ločenemu zbiranju malih odpadnih električnih aparatov, so vsem gospodinjstvom na območju Nove Gorice dostavili namenske vrečke za zbiranje male odpadne električne in elektronske opreme.

### Akcija z BIG BANG-om

Družbi Big Bang in ZEOS sta v decembru 2011 skupaj izvedli akcijo Skupaj poskrbimo za čisto okolje!, v kateri je vsak kupec novega TV aparata, ki je oddal starega, prejel Big Bang bon za 60 EUR.

**BIG BANG** vedno nekaj novega

**60€** BIG BANG BONA

**CENOVNA ZAOBLUBA**  
V obdobju od 1. 12. 2011 do 14. 12. 2011 pri katerikoli trgovini na slovenskem trgu oglaševane obliki Samsungi LCD televizor LE32D400 ponudni ceni od 249,90 € vam za kupljen televizor v vrednosti od 249,90 € do 14. 12. 2011 v trgovini Big Bang ob predložitvi starega posravnega televizorja v vrednosti od 249,90 € dobite za priložnostno ugodnost popust v višini 60 €. Kot običajno veljajo vse pogoje in omejitve, ki so navedene v katalogu 12. 2011 (do 14. 12. 2011).

**SAMSUNG** LCD televizor **LE32D400**  
LCD Display 32" x 766px, Super Real Engine, Wide Color Enhancer, SRS TruSound

**249.90€**

**Skupaj poskrbimo za čisto okolje!**

\*Prinesite vaš staro televizor ali digitalni sprejemnik in ob nakupu katerekoli novega televizorja vam podarimo **Big Bang bon za 60 €.**

Big Bang bo v sodelovanju z družbo ZEOS posrbel za pravilno obdelavo vsega starega televizorja.

500 bonov, kolikor jih je bilo na voljo v akciji, je bilo med kupce razdeljenih v manj kot tednu dni.

### V enem dnevu skoraj 20 ton odpadne opreme

Družba ZEOS je v mesecu aprilu skupaj s Komunalnim podjetjem Grosuplje v Ivančni Gorici v enem dnevu zbrala za dva polna kamiona OEEO in OPBA. Zbrali so 6.460 kg hladilno zamrzovalnih aparatov in pa 13.390 kg malih gospodinjstevskih aparatov in televizij. Z akcijo so v sklopu Komunalnega podjetja Grosuplje nadaljevali vse do poletja po drugih občinah.

### Sijajno družbeno odgovorni tudi obrtniki

Osveščevalna akcija med Obrtniško-podjetniško zbornico Slovenije in družbo ZEOS že poteka od leta 2009. Z akcijo so motivirali elektroinštalaterje, da začnejo zbirati odpadne sijalke, ki jih zamenjajo na objektih. Za pravilno ravnanje z odpadnimi sijalkami so elektroinštalaterji dobili certifikat Sijajno. V letu 2011 je kar 40 elektroinštalaterjev prejelo certifikat Sijajno in si tako pridobilo konkurenčno prednost pred ostalimi konkurenti v svoji panogi.

2011 to 31. March 2012, which was further supported by a prize game.

To raise awareness among as many people as possible and to encourage them to separate collection of waste small electrical appliances all households in the area of Nova Gorica were provided with special purpose waste bags for small electrical and electronic equipment collection.

### Special, powered by BIG BANG

The ZEOS and Big Bang companies carried out a joint special with the title "Skupaj poskrbimo za čisto okolje!" (Let us take care for a clean environment together) in December 2011, during which every buyer who submitted their old TV while buying a new one received a €60 Big Bang voucher.

The 500 available vouchers were distributed among customers in less than a week.

### Up to nearly 20 tons of waste equipment in one day

In April, ZEOS together with Municipal Utility Company of Grosuplje in Ivančna Gorica collected two truck loads WEEE and WPBA in one day. They collected 6,460 kg weight of refrigerator and freezer appliances and 13,390 kg weight of small household appliances and televisions. This collection campaign was continued within the scope of Municipal Utility Company of Grosuplje in other municipalities until Summer.

### Tradesmen also show social responsibility in the field of lamps

The awareness-raising campaign among Chamber of Commerce and Industry of Slovenia and ZEOS has begun already in 2009. The campaign motivated the electrical installers to begin collecting waste lamps they replaced. Electrical installers were granted a "Sijajno" certificate for proper management of waste lamps. In 2011, 40 electrical installers received the "Sijajno" certificate and thus gain competitive advantage in respect to other competitive companies in the industry.

**VARTA** ZEOS Mercator  
Obrtniki pripravljeno

**BODI EKO TUDI TI!**

VARTA in MERCATOR NAGRALJETA  
Prijavi se na [www.zeos.si](http://www.zeos.si)

VARTA in MERCATOR sta za vas pripravila posebno promocijsko pakiranje 10 alkalnih baterijskih vložkov po izjemni ceni.

Prvih 3000 kupcev prejme tudi priložen zbirnik za odpadne baterijske vložke za domačo rabo ...

**super cena**  
**5,99 €**

**VARTA** LONGLIFE EXTRA AA

NOVA ALKALNA FORMULA. TRAJA TUDI DO 10X DLJE!

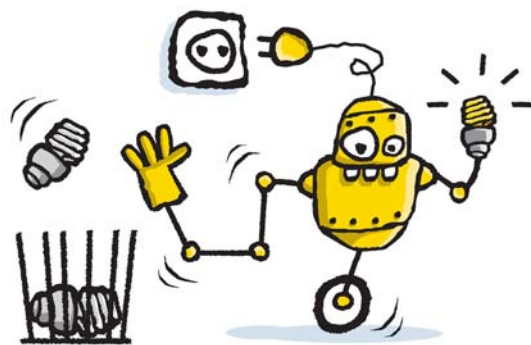
Ljudje v svojem vsakdanu uporabljamo vedno več baterijskih vložkov. Povprečni posameznik je tako lastnik treh gumbastih baterij in dvajset običajnih (AA, AAA, C, D, 9V, ipd.), letno pa odvzame okoli osem odpadnih baterijskih vložkov.

Prazni baterijski vložki lahko predstavljajo za okolje nevaren odpadnik, saj lahko vsebujejo (odvisno od tipa baterijskega vložka) težke kovine kot so živo srebro, kadmij, litij in nikelj. Zaradi tega je pomembno, da ne končajo v okolju, pač pa na posebej za to namenjenih zbiralnikih, saj na ta način skrbimo za njihovo varno predelavo.

**ZEOS**

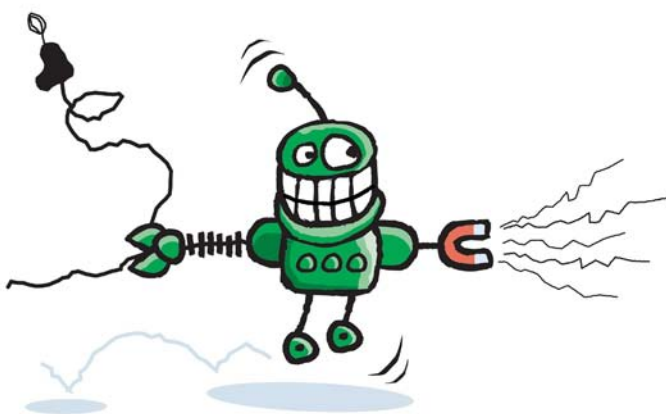
# Trendi in zgodbe iz ozadja

## Trends and background



Na področju zbiranja OEEO se trendi spreminjajo in gredo v smeri s potrošniško družbo. Kljub temu se moramo zavedati, da je pomemben del zbiranja odpadkov odvisen od nas, ki smo v prvi vrsti potrošnik, nato pa uporabnik. Trendi sami po sebi nam narekujejo, da moramo postati vse bolj ozaveščeni in skrbni pri ločevanju odpadkov, a vse to postaja iz dneva v dan vse večja nuja in neizogibno opravilo.

Ste vedeli, da bo morala Slovenija do leta 2016 zbrati 40 odstotkov prodanih aparatov, večina članic EU pa 45 odstotkov? Evropska unija bo leta 2019 zahtevala že 65-odstoten delež; za Slovenijo pa bo ta rok podaljšan do leta 2021.



V Evropski uniji ločeno zberemo in ustrezno predelamo le tretjino električnih in elektronskih odpadkov. Dve tretjini jih še vedno zavržemo tako, da lahko ogrožajo zdravje ljudi in okolje. Evropski parlament je zato na predlog komisije potrdil spremembe direktive s tega področja in postavil ambicioznejše cilje ter prijaznejši sistem za podjetja in uporabnike. Novosti morajo formalno potrditi še ministri držav članic.

Zbrane količine odpadnih sijalk se iz leta v leto povečujejo. V letu 2010 so zbrali 36 odstotkov več odpadnih sijalk kot v letu 2009. Slika se bo v prihodnjih letih spremenila, saj je v porastu zamenjava plinskih sijalk z LED razsvetljavo.

Ste vedeli, da je v Sloveniji v uporabi približno 1 milijon mobilnih telefonov, katere povprečen Slovenec zamenja v letu in pol? Vse več Slovencev in Slovenk pa telefone pravilno odvzre. Le s pravilno zavrženimi telefoni je mogoče povečati količino uspešne reciklaže in zmanjšati negativne vplive na okolje. 80 % mobilnega telefona je mogoče re-

WEEE collection trends change and develop in accordance with the consumer society. However, it is important to stay aware that an important part of waste collection depends on us, who first and foremost act as consumers and only after that as users. The trends itself dictate that we must become more aware and attentive when it comes to waste separation; however, this is becoming a bigger necessity every day and an inevitable task.



Did you know that Slovenia must collect 40% of sold appliances until 2006; whereas most EU member states require 45%? In 2019, the European Union will increase the percentage share to 65%; whereas the deadline will be extended for Slovenia until 2021.

Only a third of all electrical and electronic waste is collected and properly recycled within the European Union. Disposal of two thirds of waste is carried out in a way to pose a threat to human health and environment. Based on the proposal by the Commission, the European Parliament has adopted the changes of directives from this field and set up more ambitious goals, and a system that is more friendly to the companies and consumers. The changes must officially be adopted by the Ministers of the Member States.

The volumes of collected lamps have been increasing every year. In 2010, 36% more waste lamps were collected than in 2009. The situation will change in the upcoming years, since gas-discharge lamps are being increasingly replaced by LED lamps.



ciklirati. Nepravilno odloženi neuporabljeni telefoni pa so zaradi svojih sestavin nevarni okolju. Največjo nevarnost predstavlja tiskano vezje z vsebnostjo svinec, saj predstavlja 40 % teže aparata. Največji delež snovi predstavlja plastika, in sicer 4 %, sledi več vrst kovin, kot so baker, aluminij, železo, silicij, nikelj in kositer, ki predstavlja 35 % materiala, 10 % predstavljata steklo in keramika, 9 % predstavljajo baterijske elektrode, 0,11 % žlahtne kovine, kot so zlato in srebro, platina in paladij, ter 0,19 % ostale nekovine. Povprečno en mobilni telefon tehta z baterijo skupaj 100 g.

Nevarne snovi v telefonu pa so krom, PVC, gorljivi bromovi delci, tekoči kristali, svinec, živo srebro, kadmij, litij in nikelj.

V Evropi vsako leto odvržemo 10 milijonov ton računalnikov, telefonov, gospodinjskih in drugih aparatov. Večina jih še vedno konča na smetiščih. To je nezdravo, neprijazno do okolja in neekonomično, pravi poročevalec Evropskega parlamenta Karl-Heinz Florenz. Milijon mobilnih telefonov vsebuje 250 kilogramov srebra, 24 kilogramov zlata in po 9 kilogramov paladijuma in bakra, opozarja parlamentarec. Gre torej za surovine, in kar 90 % bi jih lahko reciklirali. Zdaj evropska pravila države zavezujejo, da ločeno zberejo in predelajo 4 kilograme električnih in elektronskih odpadkov na prebivalca. Nova pravila določajo večje deleže, vezane na količino prodane opreme ali ustvarjenih odpadkov in sicer tako, da bi jih do leta 2020 reciklirali že 20 kilogramov na prebivalca. Nove deleže bodo uvedli postopno. Slovenija pa je v skupini držav z nižjim obveznim deležem in podaljšanim prehodnim obdobjem. Da je potrditev direktive pomembna za zdravje ljudi in okolja je prepričan tudi evropski komisar za okolje Janez Potočnik. Ne gre le za vprašanje varovanja okolja, ampak tudi za ključno vprašanje konkurenčnosti evropske industrije v prihodnje, poudarja. Poslanci so v direktivi poostri tudi ukrepe za preprečevanje nezakonitih pošiljk elektronskih odpadkov v države, kjer se predelujejo v razmerah, nevarnih za delavce in okolje. Pri tem so med drugim izpostavljali Kitajsko in Indijo. Potrošnikom pa so zagotovili, da bodo brez obveznosti nakupa novega izdelka v prihodnje lahko oddali zelo majhne odslužene aparate v vseh večjih trgovinah z električnim blagom.

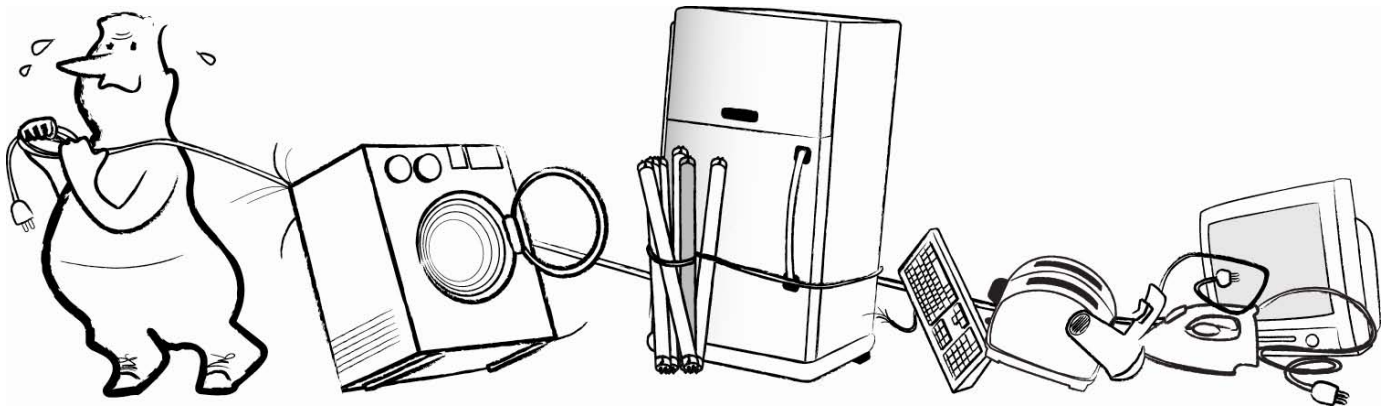
KARL - HEINZ FLORENZ, evropski poslanec, avtor poročila o OEEO: »Kubični meter elektronskih odpadkov vsebuje petdesetkrat več zlata kot enaka količina rude. To je dokaz, kako dragoceni so ti odpadki. Toda do njih imamo napačen odnos«.

Did you know that in Slovenia approximately 1 million of mobile phones are replaced by an average Slovenian citizen within a year and a half? Increasingly more Slovenian citizens dispose of their mobile phones properly. Properly discarded telephones is the only prerequisite to increase the volume of successful recycling and reduce negative impact to the environment. 80% of the mobile phone components is recyclable. Improperly discarded unused telephones represent a hazard to the environment due to materials used for the production of mobile telephones. The biggest hazard is caused by integrated circuit with a lead content, which makes up for 40% of the telephone's weight. The greatest share of substances is represented by plastics, namely 4%, which is followed by a number of metals, such as copper, aluminium, iron, silicon, nickel and tin, which together represent 25% of the material, 10% are represented by glass and ceramics, 9% by battery electrodes, 0.11% by precious metals, such as gold, silver, platinum and palladium, and 0.19% all other non-metallic materials. The weight of an average mobile telephone including the battery is 100g.

Hazardous substances found in mobile telephones are chromium, PVC, flammable bromine, liquid crystals, lead, mercury, cadmium, lithium and nickel.

In Europe, each year 10 million tons of computers, telephones, household appliances and other devices are discarded. However, most of them still ends up on the landfills. According to Karl-Heinz Florenz, the Member of the European Parliament, this kind of disposal poses a risk to human health and the environment and is also uneconomical. The MEP warns that a million of mobile telephones consists of 250kg of silver, 24kg of gold and 9kg of palladium and copper each. Here, raw materials are at stake, 90% of which could be recycled. Now, the EU Legislation binds all the member countries to separately collect and process 4kg of electrical and electronic waste per country resident. New rules define a higher percentage share related to the volume of sold equipment and generated waste in a way that will allow the increase up to 20kg per resident by 2020. New percentage shares shall be implemented gradually. Slovenia belongs to the group of countries with lower percentage share and extended interim period. According to Janez Potočnik, the EU Commissioner for the Environment, the adaptation of the directive is also important for human and environmental health. He further states that this is not only the issue of environmental protection, but also the key issue of future competitive position of the European industry.





Barabara Avčin Tržan, Direktorat za okolje, Ministrstvo za kmetijstvo in okolje: »Električni in elektronski odpadki, t. i. e-odpadki, iz leta v leto naraščajo. Vsi ostali odpadki so v konstantnem trendu«.

Barabara Avčin Tržan, Direktorat za okolje, Ministrstvo za kmetijstvo in okolje: »V Sloveniji imamo na vsakega prebivalca približno 14 do 17 kilogramov odpadne električne in elektronske opreme, medtem ko je zberemo le štiri kilograme na prebivalca«.

Slovenci vsako leto odvržemo obrabljenih računalniških zaslonov, televizorjev in gospodinskih aparatov, baterij, sijalk in drugih električnih in elektronskih odpadkov vsaj za nekaj nogometnih igrišč. Vse prevečkrat tovrstne odpadke odvržemo na neprimernih mestih, predvsem v naravi, na divjih odlagalistiščih in daleč v stran od oči javnosti in videnega, kar najbolj in v prvi vrsti, v največji meri škodujemo nam samim. S tem tudi naravi in soljudem sporočamo naš odnos do okolja.

Ste vedeli, da so odpadne sijalke zaradi živega srebra nevaren odpadek. Več kot 95 odstotkov vseh materialov se uporabi za izdelavo novih sijalk.

Električna in elektronska oprema sama po sebi ni škodljiva. Pomembno pri izrabljeni in odvrženi opremi je, da vsebuje takšne komponente, ki so nevarne tako za okolje kot za zdravje ljudi. Sijalke na primer vsebujejo živo srebro, hladilniki vsebujejo pline, in iz tega razloga je pomembno odlaganje in recikliranje odpadne opreme, vezane na karšnokoli električno energijo.



The Members of the European Parliament also intensified measures for prevention of illegal transfer of electronic waste to countries, where waste processing is carried out under conditions, which are hazardous to workers and the environment. Among others, this countries included China and India. At the same time, consumers were given a guarantee that in the future they will be able to dispose of small used devices in all bigger stores selling electrical goods without the obligation to buy a new product.

KARL-HEINZ FLORENZ, Member of the European Parliament, the author of the report on waste electrical and electronic equipment (WEEE): »One cubic meter of electronic waste contains fifty times more gold than the same amount of ore. This is an evidence about how precious this waste is. However, we haven't yet developed a proper attitude towards it«.

Barbara Avčin Tržan, Environment Directorate, Ministry of Agriculture and Environment: "Electrical and electronic waste, so-called e-waste, are increasing year to year. The trend with other types of waste is constant".

Barbara Avčin Tržan, Environment Directorate, Ministry of Agriculture and Environment: "In Slovenia, there is approximately 14 to 17kg of waste electrical and electronic equipment per resident, while only 4kg is collected per resident".

In Slovenia, each year we discard at least for a few football fields of used computer monitors and household appliances, batteries, lamps and other electrical and electronic waste. Most of the time such waste is disposed of at unsuitable locations, particularly outdoors areas, illegal waste dumps and far away from the eyes of the public, thus first and foremost causing damage to ourselves. By doing so, we are sending the message about our attitude towards the environment to nature and our fellow human beings.

Did you know that waste lamps are hazardous due to the mercury content? More than 95% of all materials is used for production of new lamps.

Electrical and electronic equipment itself is not hazardous. When disposing of used and waste equipment, it is important to consider that such equipment may include components, which pose danger to the environment and human health. The lamps compose of mercury, refrigerators gaseous components; therefore, the disposal and recycling of waste equipment connected with any type of electrical energy.

# Pristopniki k skupni shemi ZEOS

## Partners in the ZEOS'S joint scheme

### Zavezanci v skupni shemi ravnanja z OEE0 – ZEOS/ Partners in the joint scheme for WEEE management – ZEOS

3 F FAVORIT ŽGUUR d.o.o., FORM d.o.o., AZS d.o.o., ABB d.o.o., ADVANT d.o.o., AGAVE PLUS trgovina in storitve d.o.o., AGB LAB d.o.o., AGROCENTER, TRGOVINA d.o.o., ALBA d.o.o., ALBRACO d.o.o., AMS, d.o.o., ANIKOM, d.o.o., APOLLONIA d.o.o., ARIS JABOLKO d.o.o., ARMSTRONG-KOBILŠEK d.o.o., Asseco SEE d.o.o., ASYST ELECTRONIC d.o.o., ATM S.I. d.o.o., AVICOM d.o.o., AVS Peter Reberšek s.p., AVTENTA.SI d.o.o., AVTERA, d.o.o., AVTOELEKTRONIKA d.o.o., AVTOTEHNA d.d., AVTOTEHNA OPREMA d.o.o., B&L-UTRIP d.o.o., BALDER d.o.o., BARKA, d.o.o., BARTEC VARNOST d.o.o., BBELEKTRONIKA-Blaž Bračič s.p., BDV d.o.o., BELMET MI d.o.o., BENTON, d.o.o., BIG BANG, trgovina in storitve, d.o.o., BIOKORP d.o.o., BIROTEHNA d.o.o., BITSET d.o.o., BRODNIK d.o.o., BRUNATA d.o.o., BSH HIŠNI APARATI, d.o.o., CATENA d.o.o., CDS d.o.o., CELLULAR, d.o.o., CEMBOS d.o.o., CENTROMERKUR, d.o.o., CINKARNA CELJE d.d., COMSHOP d.o.o., COMTRADE d.o.o., CONAL INTERIER Andrejka Gašparič s.p., ČETRTRA POT, d.o.o., Kranj, D1 d.o.o., DAT-CON d.o.o., DENTALIA d.o.o., DIAFIT, d.o.o., DIGITECH, d.o.o., DIN-DIETMAR NOCKER SICHERHEITSTECHNIK d.o.o., DIPROS, d.o.o., DORIMPEX d.o.o., DREVENŠEK & DREVENŠEK d.o.o., DSC d.o.o., DV8 d.o.o., EDICOM d.o.o., EKOF d.o.o., EKOMOND d.o.o., ELBI d.o.o., ELECTROLUX LJUBLJANA d.o.o., ELEKTRO OKROGELNIK d.o.o., ELEKTRO POČIVAVŠEK d.o.o., ELEKTRO STROJNI IN ELEKTRONSKI IZDELKI, CVETO ARTNAK s.p., ELEKTRO ŠTUMPFEL d.o.o., ELEKTROLUX d.o.o., Črnomelj, ELEKTRONABAVA d.o.o., ELEX ELEKTRONIKA Srečko Podlogar s.p., ELLATRON, d.o.o., ELMONT BLED d.d., ELSAT, Radenci, d.o.o., ELSIS d.o.o., ELSTIK d.o.o., ELTI d.o.o., ENERGE d.o.o., ENLUX, d.d., ERA KOPLAS, d.o.o., ERICSSON d.o.o., ES, Ljubljana, d.o.o., ESPRO Inženiring d.o.o., ETI d.d., ETIKETA TISKARNA d.d., ETINAL d.o.o., ETRA d.o.o., ETT Lighting d.o.o., EURO FOTO, d.o.o., Kranj, EUROLUX d.o.o., EUROMARKT d.o.o., EUROM-DENIS-TOYS d.o.o., EUROPARK d.o.o., EUROSOLAR d.o.o., EVENTUS, d.o.o., EXPERTO International d.o.o., EXPO COMM inženiring d.o.o., Ljubljana, FESTO d.o.o., FITAL-VALERIJA KOVAČIČ s.p., FMC d.o.o., FOKAB, d.o.o., FOTO BESENIČAR d.o.o., FOTO TABOR, Zoran Markovič, s.p., FRIDRO d.o.o., GE d.o.o., GENI SI d.o.o., GEOIZMERA d.o.o., GEOSERVIS SERVIS IN TRGOVINA d.o.o., GORENJE GTI, d.o.o., GORENJE NOTRANJA OPREMA, d.o.o., GORENJE, d.d., HARTMAN d.o.o., HAUSER, d.o.o., HIT SVETILA d.o.o., HOTEL SLON d.d., HRUŠKA d.o.o., HYPEX, LESCE, d.o.o., IBLO d.o.o., IDENTICUS SLOVENIJA d.o.o., IGIMEX d.o.o., INGVAR d.o.o., INLED d.o.o., INTERLUX TRADE, d.o.o., INTERMATIC, d.o.o., INTERSPORT ISI d.o.o., INTRA LIGHTING d.o.o., INTRA STUDIO d.o.o., METALKA Zastopstvo IPRO, d.o.o., ISARIA d.o.o., ISKRA AMESI d.o.o., ISKRA AVTOELEKTRIKA d.d., ISKRA MEHANIZMI d.d., ISKRA TELA, d.d., Iskra VARJENJE, d.o.o., ISKRATEL ELECTRONICS d.o.o., ISKRATEL, d.o.o., Kranj, ISKRATELING d.o.o., ITEKS d.o.o., ITRADE d.o.o., IVEC d.o.o., JAVNA RAZSVETLJAVA d.d., JEZ, d.o.o., KAMBIČ d.o.o., KEAS d.o.o., KIOMATIC d.o.o., KLEVI d.o.o., KLIMA PETEK d.o.o., KNAUS STORITVE d.o.o., KOMPAS Telekomunikacije, d.o.o., KON TIKI SOLAR d.o.o., Kamnik, KONS-TILL d.o.o., KONTAKT P d.o.o., KOTAR d.o.o., KOVINOPLASTIKA LOŽ, d.d., KOVINTRADE d.d., KRKA, d.d., KWON d.o.o., LABOHEM d.o.o., LASTRA COMPANY, d.o.o., LEK d.d., LESNINA d.o.o., LINDE PLIN d.o.o., Celje, LOGIN BV d.o.o., LOTRIČ d.o.o., LPKF LASER & ELEKTRONIKA d.o.o., M&G d.o.o., MAGRES d.o.o., MAIS, d.d., MAJ TRGOVINA d.o.o., MAKITA d.o.o., MANET d.o.o., MARCHIOL d.o.o., MARKIT d.o.o., MECOM ELEMENTI d.o.o., MEDICOENGINEERING d.o.o., MEDITRA d.o.o., MENTIS d.o.o., MERCATOR, d.d., MERKUR, d.d., METALKA Zastopstvo SERVIS, d.o.o., METALOPREMA d.o.o., MICOM ELECTRONICS d.o.o., MIKRO+POLO d.o.o., MIKROBIT d.o.o., MIKROPIS HOLDING d.o.o., MILOŠEV GORAN s.p. Servis CAD opreme, MIŠKA d.o.o., MLACOM d.o.o., MLADINSKA KNJIGA TRGOVINA d.o.o., MLEKARNA CELEIA d.o.o., MM Surgical d.o.o., MOBILTEL d.d., MOJSTER-KLIME d.o.o., MOLLIER d.o.o. CELJE, MTD Electronics d.o.o., NATIONAL INSTRUMENTS d.o.o., NEL, d.o.o., NIKO d.o.o., Železniki, NORIK-SUB d.o.o., NOVALOGIKA d.o.o., NOVO ANALITICA d.o.o., OPTIS d.o.o., CELJE, OPTOMOTIVE d.o.o., ORBICO, d.o.o., ORIA d.o.o., O-VIDEO d.o.o., P & L d.o.o., PADALSKI CENTER "TANDEM", Sergej Čujec s.p., PALOMA d.d., PICK & PLACE d.o.o., PIMEX d.o.o., PINOSAT JANKOVIČ PRIMOŽ s.p., PLATFORMA d.o.o., PREALPI d.o.o., PRETENT d.o.o., PRINTEC S.I. d.o.o., PRO SAF d.o.o., PRO, d.o.o., PROCTER & GAMBLE d.o.o., PROCTER & GAMBLE d.o.o., PROIDENT Int. d.o.o., PRODUCTA d.o.o., PROJEST d.o.o., PROMPT d.o.o., PROSTI d.o.o., RAGA d.o.o., REDLINE d.o.o., REFLEKTA, d.o.o., REVOZ d.d., RONA TRGOVINA d.o.o., RT-TRI d.o.o., SAS, d.o.o., Celje, SCHNEIDER ELECTRIC, d.o.o., SCHRACK TECHNIK d.o.o., SEDENT, JOŽEF SEVER s.p., SEKORTEL d.o.o., SERVIS-TRGOVINA Geder Alojz s.p., SEVER d.o.o., SIES d.o.o., SIGN & SUPPLY d.o.o., SITECO SISTEMI d.o.o., SLOLUKS d.o.o., SLORATIONAL d.o.o., SLUŠNI APARATI-WIDEX d.o.o., SM elektronika d.o.o., SMART COM d.o.o., SMEH d.o.o., SOFTNET d.o.o., SONAR d.o.o., STATUS d.o.o., Metlika, STRIP'S d.o.o., STRLE SVETILA, Marko Strle s.p., STROJPLAST, SEMIČ d.o.o., STV GLOBAL, d.o.o., SUHOZEMNI TERMINAL SEŽANA, d.o.o., SUN ROLLER ADRIATICA d.o.o., SVETLOBA d.o.o., SWARCO LEA d.o.o., TAB d.d., TDI d.o.o., TEAM COMMERCE, d.o.o., TEAM TRADE d.o.o., TEHMAR d.o.o., TEHNO SHOP d.o.o., TELEKOM SLOVENIJE, d.d., TELEMACH d.o.o., TEO-TEN d.o.o., TERSUS d.o.o., THESAURUS d.o.o., TILT d.o.o., TISA SVETILA d.o.o., TOBO'S d.o.o., TOR-FM d.o.o., TRGOVINA PO INTERNETU, Zoran Draškič s.p., TRIVAL ANTENE d.o.o., ULTIMA INT d.o.o., UNILEVER MAGYARORSZÁG KFT. Podružnica Ljubljana, URMET D.O.O., VALMOR d.o.o., VARNOST MARIBOR d.d., VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o., VELOG, d.o.o., VENTURE PROJEKTIRANJE MARKO PAPLER s.p., VERIZON LJUBLJANA d.o.o., VEZAVE d.o.o., VIPAP VIDEM KRŠKO d.d., VIRS, d.o.o., VISOL d.o.o., VTH Hack Jožef s.p., VTZ d.o.o., WIDEX TRADING d.o.o., XASTOR d.o.o., ZASLON TELECOM d.o.o., ZVONIM d.o.o.

### Zavezanci OPBA– ZEOS/ Partners in WPBA management– ZEOS

3 F FAVORIT ŽGUR d.o.o., ABB d.o.o., ADRIAMERKUR d.o.o., ADVANT d.o.o., AGAVE PLUS d.o.o., AGB LAB d.o.o., AGROCENTER TRGOVINA d.o.o., ANIKOM d.o.o., APOLLONIA d.o.o., ARIS JABOLKO d.o.o., ATM S.I. d.o.o., AVICOM d.o.o., AVS PETER REBERŠEK S.P., AVTERA d.o.o., AVTOTEHNA d.d., AVTOTEHNA OPREMA d.o.o., B&L-UTRIP d.o.o., BALDER d.o.o., BARTEC VARNOST d.o.o., BIG BANG d.o.o., BIOKORP d.o.o., BIROTEHNA d.o.o., BRODNIK d.o.o., BRUNATA d.o.o., BSH HIŠNI APARATI d.o.o., CATENA d.o.o., CELLULAR d.o.o., CMC EKOCON d.o.o., COMSHOP d.o.o., CONAL INTERIER ANDREJKA GAŠPERIČ s.p., ČETRTRA POT, d.o.o., Kranj, D1 d.o.o., DAT-CON d.o.o., DIAFIT d.o.o., DORIMPEX d.o.o., DREVENŠEK & DREVENŠEK d.o.o., EDICOM d.o.o., ELECTROLUX LJUBLJANA d.o.o., ELEKTRO STROJNI IN ELEKTRONSKI IZDELKI, Cveto Artnak s.p., ELEKTRONABAVA d.o.o., ELLATRON d.o.o., ELSIS d.o.o., ELSTIK d.o.o., ELTI d.o.o., ELTUS PLUS d.o.o., ENERGE d.o.o., ENLUX d.d., ERA KOPLAS, d.o.o., ESPRO INŽENIRING d.o.o., ETRA d.o.o., ETT LIGHTING d.o.o., EURO FOTO, d.o.o., Kranj, EUROM-DENIS-TOYS d.o.o., EVENTUS, Novo mesto, d.o.o., EXPO COMM d.o.o., Ljubljana, FOKAB, d.o.o., FOTO TABOR, Zoran Markovič, s.p., FOTOBESNIČAR Uroš Fabjan s.p., FRIDRO d.o.o., GE d.o.o., GENI SI d.o.o., GEOIZMERA d.o.o., GEOSERVIS d.o.o., GORENJE d.d., GORENJE GTI, d.o.o., HAUSER d.o.o., HRUŠKA d.o.o., HYPEX, Lesce, d.o.o., IDENTICUS SLOVENIJA d.o.o., IGIMEX d.o.o., INTERMATIC d.o.o., INTERSPORT ISI d.o.o., INTRA LIGHTING d.o.o., INTRA STUDIO d.o.o., ISARIA d.o.o., ISKRA AMESI d.o.o., ISKRA MEHANIZMI d.d., ISKRATEL d.o.o., ISKRATELING, d.o.o., ITEKS d.o.o., JAVNA RAZSVETLJAVA d.d., KEAS d.o.o., KLEVI, d.o.o., Kranj, KLIMA PETEK d.o.o., KOMPAS TELEKOMUNIKACIJE d.o.o., LABOHEM d.o.o., LASTRA COMPANY d.o.o., LPKF Laser & Elektronika d.o.o., M&G d.o.o., MAIS d.d., Ljubljana, MAJ TRGOVINA d.o.o., MAKITA d.o.o., MARCHIOL d.o.o., MARKIT d.o.o., Marko Papler VENTURE s.p., MASSIVE SVETILA d.o.o., MEDICOENGINEERING d.o.o., MEDITRA d.o.o., MERKUR d.d., METALKA ZASTOPSTVA SERVIS d.o.o., METALOPREMA d.o.o., MICOM ELECTRONICS d.o.o., MIKRO+POLO d.o.o., MIKROBIT d.o.o., MIKROPIS HOLDING d.o.o., MILOŠEV GORAN s.p., SERVIS CAD OPREME, MIŠKA d.o.o., MLACOM d.o.o., MLADINSKA KNJIGA d.o.o., MM SURGICAL d.o.o., MOBILTEL d.d., MOJSTER-KLIME d.o.o., MOLLIER d.o.o., Celje, NATIONAL INSTRUMENTS d.o.o., NIKO d.d., NORIK-SUB d.o.o., NOVALOGIKA d.o.o., OPTIS d.o.o., ORBICO d.o.o., ORIA d.o.o., O-VIDEO d.o.o., P & L d.o.o., Padalski center "TANDEM" Sergej Čujec s.p., PALOMA d.o.o., PICK&PLACE d.o.o., PIMEX d.o.o., PINOSAT JANKOVIČ PRIMOŽ s.p., POSLOVNI SISTEM MERCATOR d.d., PREALPI d.o.o., PRINTEC S.I. d.o.o., PRO, d.o.o., PROCTER&GAMBLE d.o.o., Ljubljana, PROIDENT INT d.o.o., PROJEST d.o.o., REDLINE d.o.o., REVOZ d.d., RONA TRGOVINA d.o.o., RT-TRI d.o.o., SAS d.o.o., SCHNEIDER ELECTRIC d.o.o., SCHRACK TECHNIK d.o.o., SEDENT Jožef Sever s.p., SEKORTEL d.o.o., SERVIS-TRGOVINA GETER, Alojz Geder s.p., SITECO SISTEMI d.o.o., SKUPINA POČIVAVŠEK d.o.o., SLORATIONAL, d.o.o., SLUŠNI APARATI-WIDEX d.o.o., SOFTNET d.o.o., SONAR d.o.o., STATUS d.o.o., SUHOZEMNI TERMINAL SEŽANA, d.o.o., TDI d.o.o., TEAM TRADE d.o.o., TEHNO SHOP d.o.o., TELEKOM SLOVENIJE d.d., TELEMACH d.o.o., TEO-TEN d.o.o., THESAURUS d.o.o., TILT d.o.o., TOBO'S d.o.o., TOR-FM d.o.o., TRIVAL ANTENE d.o.o., URMET d.o.o., VARTA REMINGTON RAYOVAC, d.o.o., VELOG d.o.o., VERIZON LJUBLJANA d.o.o., VEZAVE d.o.o., VIPAP VIDEM KRŠKO d.d., VIRS d.o.o., VTZ d.o.o., WIDEX TRADING d.o.o., XASTOR d.o.o., ZASLON TELECOM d.o.o.

# Finančno in revizorjevo poročilo

## Financial report and auditor's report

POVZETEK RAČUNOVODSKIH IZKAZOV, PRIPRAVLJENI NA OSNOVI REVIDIRANIH RAČUNOVODSKIH IZKAZOV ZA LETO, KI SE JE KONČALO 31. DECEMBRA 2011

V skladu z dobro prakso obveščanja pristopnikov k svoji shemi ravnanja z OEEO, dobaviteljev, poslovnih partnerjev, državnih organov in zainteresirane javnosti družba ZEOS, d.o.o., Ljubljana objavlja povzetek revidiranih računovodskih izkazov z revizijskim mnenjem za poslovno leto 2011.

Računovodski izkazi, v zvezi s katerimi so pripravljene povzetki, so pripravljene v skladu z Mednarodnimi standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU. Povzetki računovodskih izkazov ne vsebujejo vseh razkritij, ki jih zahtevajo Mednarodni standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU. Zato branje povzetkov računovodskih izkazov ni nadomestilo za branje revidiranih računovodskih izkazov družbe Zeos, d.o.o.. Bralec, ki želi bolje spoznati finančno stanje družbe in izide njenega poslovanja, mora skupaj s povzetki računovodskih izkazov prebrati tudi najnovejše revidirane računovodske izkaze, v katerih so vsa razkritja, ki jih zahteva ustrezní okvir računovodskega poročanja, v primeru družbe Zeos, d.o.o., torej Mednarodni standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU.

Vpogled v revidirane računovodske izkaze

Celotno revidirano letno poročilo družbe za poslovno leto 2011, ki vključuje tudi revidirane računovodske izkaze za to poslovno leto, je na vpogled na sedežu družbe Zeos, d.o.o., Brnčičeva ulica 39, 1231 Ljubljana-Črnuče, in sicer v običajnih delovnih dnevih na podlagi predhodnega dogovora.

Zaradi svoje velikosti družba v skladu z veljavnimi predpisi ni zavezana za posredovanje letnega poročila družbe, skupaj z revizorjevim mnenjem, Agenciji Republike Slovenije za javnopravne evidence in storitve.

Pojasnilo 1: Sodila za pripravo povzetkov računovodskih izkazov

Glede na to, da družba Zeos, d.o.o., pripravlja računovodske izkaze v skladu s splošno znanim okvirjem računovodskega poročanja (MSRP, kot jih je sprejela EU), ter da pri računovodenju ne uporablja posebnih računovodskih usmeritev, smo mnenja, da za potrebe združene, a nezavajajoče predstavitve finančnega stanja in poslovnega izida družbe v predstavljenem povzetku računovodskih izkazov, zadošča zgolj predstavitev izkaza finančnega položaja in poslovnega izida družbe.

SUMMARY OF THE FINANCIAL STATEMENT PREPARED ON THE FOUNDATION OF THE REVISED FINANCIAL STATEMENT FOR THE YEAR THAT ENDED ON 31 DECEMBER 2011

In accordance with good practice of notifying new partners in the WEEE management scheme, suppliers, business associates, state authorities, and the interested public, ZEOS, d.o.o., Ljubljana has published a summary of revised financial statements with the auditor's statement for fiscal year 2011.

The financial statement with regard to which the summary has been issued is prepared in accordance with the International Financial Reporting Standards, as accepted by the EU. The financial statement summaries do not include complete data as required by the International Financial Reporting Standards, as accepted by the EU. Therefore, the information in these financial statement summaries is no replacement for the information in the revised financial statements of Zeos, d.o.o. A reader who wants to gain more thorough knowledge of the financial state of the company, and its operational results needs to read the financial statement summaries along with the latest revised financial statements with all the information required by the applicable framework of financial reporting in case Zeos, d.o.o., i.e. the Financial Reporting Standards, as accepted by the EU.

Insight into revised financial statements

The complete revised annual report of the company for the fiscal year 2011, which also includes financial statements for the aforementioned fiscal year, can be viewed at the headquarters of Zeos, d.o.o., Brnčičeva ulica 39, 1231 Ljubljana-Črnuče during normal working days on the basis of a prior agreement.

Due to its size, the company is not obliged to submit its annual report with the auditor's statement to the Agency of the Republic of Slovenia for Public Legal Records and Related Services in accordance with the applicable legislation.

Explanation No. 1: Criteria for the preparation of the financial statement summaries

Considering that Zeos, d.o.o. prepares its financial statements in accordance with the generally accepted financial reporting framework (Financial Reporting Standards, as accepted by the EU), and that no special accounting principles are used in its accounting procedures we believe that the presentation of the financial state statement, and of the profit and loss of the company suffices for the needs of a joint, however non-misleading presentation of the financial state, as well as the profit and loss of the company in the presented summary.

## Izkaz finančnega položaja Statement of financial position

v EUR/in euros

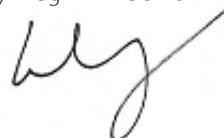
	2011	2010
<b>SREDSTVA/ASSETS</b>	<b>4.035.845</b>	<b>3.301.235</b>
A Dolgoročna sredstva/Non-current assets	114.075	97.280
I. Neopredmetena sredstva/Intangible assets		
II. Nepremičnine, naprave in oprema/Property, plant and equipment	3.163	7.221
III. Naložbene nepremičnine/Investment property		
IV. Naložbe v odvisne družbe/Investments in subsidiaries		
V. Naložbe v pridružene družbe/Investments in associates		
VI. Druge dolgoročne naložbe/Other long-term investments		
VII. Odložene terjatve za davke/Deferred tax assets	110.912	90.059
B Kratkoročna sredstva/Current assets	3.921.770	3.203.955
I. Nekratkoročna sredstva za prodajo/Assets classified as held for sale		
II. Zaloge/Inventories		
III. Kratkoročne finančne naložbe/Current investments	3.311.888	2.905.422
IV. Terjatve do kupcev/Trade receivables	362.379	277.548
V. Druga kratkoročna sredstva/Other current assets	110.582	13.953
VI. Denar in denarni ustrezniki/Cash and cash equivalents	136.921	7.032
<b>KAPITAL IN OBVEZNOSTI / EQUITY AND LIABILITIES</b>	<b>4.035.845</b>	<b>3.301.235</b>
A Kapital/Equity	773.487	727.043
I. Osnovni kapital/Share capital	476.907	476.907
II. Kapitalske rezerve/Capital surplus (share premium)		
III. Zakonske in statutarne rezerve/Legal and statutory reserves	19.260	16.938
IV. Zadržani dobiček/Retained earnings	277.320	233.198
V. Prevrednotovalni popravki kapitala/Revaluation adjustments		
VI. Lastne delnice/Own shares		
B Dolgoročne obveznosti/Non-current liabilities	2.379.234	1.961.919
I. Rezervacije/Provisions	2.379.234	1.961.919
II. Odložene obveznosti za davke/Deferred tax liabilities		
III. Dolgoročne finančne obveznosti/Non-current financial liabilities		
C Kratkoročne obveznosti/Current liabilities	883.124	612.273
I. Kratkoročne finančne obveznosti/Current financial liabilities		
II. Obveznosti do dobaviteljev/Trade payables	374.835	311.800
III. Druge kratkoročne obveznosti/Other current liabilities	473.929	278.422
III. Obveznosti za davek od dobička/Current tax liabilities	34.359	22.051

## Izkaz poslovnega izida Income statement

v EUR/in euros

	2011	2010
1. Prihodki od prodaje/Revenue	2.578.146	2.352.752
2. Sprememba vrednosti zalog/ Changes in inventories		
3. Drugi poslovni prihodki/Other operating income	1.403	878
4. Kosmati odnosi iz poslovanja/Gross profit	2.579.549	2.353.630
5. Stroški blaga, materiala in storitev /Costs of goods, materials and services	-1.957.537	-2.001.808
6. Stroški dela/Employee benefits expense	-170.740	-148.637
7. Amortizacija/Amortisation and depreciation expense	-4.835	-5.672
8. Drugi poslovni odhodki/Other operating expenses	-420.341	-230.842
9. Poslovni izid iz poslovanja/Results from operating activities	26.095	-33.329
10. Finančni prihodki/Financial income	206.713	173.908
11. Finančni odhodki/Financial expenses	-172.859	-93.924
12. Celoten poslovni izid/Profit or loss before income tax	59.950	46.655
13. Davek iz dobička/Income tax expense	-13.506	-18.997
14. Čisti poslovni izid/Profit or loss for the period	46.444	27.658

Direktor, mag. Emil Šehič



Ljubljana, 27.3.2012

## Poročilo neodvisnega revizorja o povzetkih računovodskih izkazov

### Uporabnikom povzetka računovodskih izkazov družbe Zeos, d.o.o.

Priloženi povzetki računovodskih izkazov, ki vključujejo povzetek bilance stanja na dan 31. decembra 2011 in povzetek izkaza poslovnega izida za tedaj končano leto izhajajo iz revidiranih računovodskih izkazov družbe Zeos, d.o.o. za leto, ki se je končalo 31. decembra 2011. V našem poročilu z dne 27. marca 2012 smo o teh računovodskih izkazih izrazili neprilagojeno revizijsko mnenje.

Povzetki računovodskih izkazov ne vsebujejo vseh razkritij, ki jih zahtevajo Mednarodni standardi računovodskega poročanja, kot jih je sprejela EU. Zato branje povzetkov računovodskih izkazov ni nadomestilo za branje revidiranih računovodskih izkazov družbe Zeos, d.o.o..

#### ***Odgovornost poslovodstva za povzetke računovodskih izkazov***

Poslovodstvo je odgovorno za pripravo povzetkov revidiranih računovodskih izkazov v skladu s podlago, opisano v okviru pojasnila 1.

#### ***Revizorjeva odgovornost***

Naša odgovornost je izraziti mnenje o povzetkih računovodskih izkazov na podlagi naših postopkov, ki so bili opravljeni v skladu z Mednarodnim standardom revidiranja (MSR) 810 – Posli poročanja o povzetkih računovodskih izkazov.

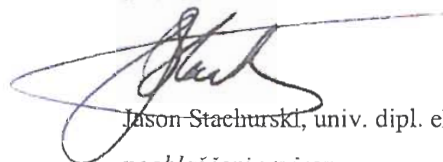
#### ***Mnenje***

Po našem mnenju so povzetki računovodskih izkazov, ki izhajajo iz revidiranih računovodskih izkazov družbe Zeos, d.o.o. za leto, ki se je končalo 31. decembra 2011, v vseh pomembnih pogledih skladni s temi računovodskimi izkazi v skladu s podlago, opisano v okviru pojasnila 1.



Boštjan Mertelj, univ. dipl. ekon.  
*pooblaščen revizor*

**KPMG SLOVENIJA,**  
podjetje za revidiranje, d.o.o.



Jason Stachurski, univ. dipl. ekon.  
*pooblaščen revizor*  
*partner*

Ljubljana, 27. marec 2012

**KPMG Slovenija, d.o.o.**  
1

# Vizitka družbe ZEOS

## About ZEOS

30



**EMIL ŠEHIČ**, direktor/ Director  
Tel/ Phone: + 386 1 366 85 42  
GSM/Mobile: + 386 31 554 643  
Faks/Fax: + 386 1 366 85 82  
E-naslov/E-mail: emil.sehic@zeos.si

»Z zavedanjem o pomembnosti pravilnega ravnanja z OEEO in OPBA za nas in naše okolje smo vzpostavili učinkovit sistem ravnanja s tovrstnimi odpadki na področju celotne Slovenije, hkrati pa ostaja zavedanje, da bo potrebno na tem področju strmeti k trajnostnemu razvoju.«

*"By realizing the importance of proper WEEE and WPBA management for us and our environment, we have implemented an efficient system for waste management across Slovenia; however, we are still aware of the necessity to strive towards sustainable development in this field."*



**BORUT BERNAT**, področje ravnanja z odpadnimi sijalkami/ Department for Waste Lamps Management  
Tel/Phone: + 386 1 366 86 03  
GSM/Mobile: + 386 41 378 727  
Faks/Fax: + 386 1 366 85 82  
E-naslov/E-mail: borut.bernat@zeos.si

»Odpadna električna in elektronska oprema ni odpadek, temveč vir surovin, ki so v naravi vse redkejše. Mi skrbimo, da se je čim večja količina reciklira, vi pa poskrbite, da jo oddate v primerno zbirnico.«

*"Waste electrical and electronic equipment is not waste, but a source of raw material, which are becoming increasingly rare in nature. We take care that waste are recycled to the highest extent possible, and you make sure that waste are submitted at proper collecting centres."*



**JANJA VRENČUR**, Splošno in računovodsko področje/ General and Accounting  
Tel/ Phone: + 386 1 366 85 41  
Faks/Fax: + 386 1 366 85 82  
E-naslov/E-mail: janja.vrencur@zeos.si

»Ne ustavimo se samo pri besedah, temveč s svojimi dejanji pustimo sledi, ki bodo pripomogle k celostnem dojetju življenja – življenja rastlin, živali in ljudi – ter njihovi ohranitvi.«

*"Our actions will speak louder than words, because with our actions we will leave traces that will contribute to the comprehensive understanding of life – life of plants, animals and humans – and its preservation."*



**BRANKA BIČEK**, Splošno in računovodsko področje/ General and Accounting  
Tel/ Phone: + 386 1 366 8509  
Faks/Fax: + 386 1 366 85 82  
E-naslov/E-mail: branka.bicek@zeos.si

»Človeška lepota je minljiva, minljiva je tudi narava, če zanjo ne skrbimo.«

*"Human beauty fades and so can nature if it is not properly taken after."*



**TOMAŽ KOZAMERNIK**, Komerciala/ Sales Department  
Tel/Phone: + 386 1 366 8509  
GSM/Mobile: + 386 31 309 880  
Faks/Fax: + 386 1 366 85 82  
E-naslov/E-mail: tomaz.kozamernik@zeos.si

»Kadar v smeti vržemo baterijo, vemo, da je drugačna od bananinega olupka. Da bo postala roža, bo potrebovala zelo veliko časa.«

*"When we dispose of the battery into the bin, we know that it is not the same as a banana peel. A lot of time we pass in order for the battery to become a flower."*

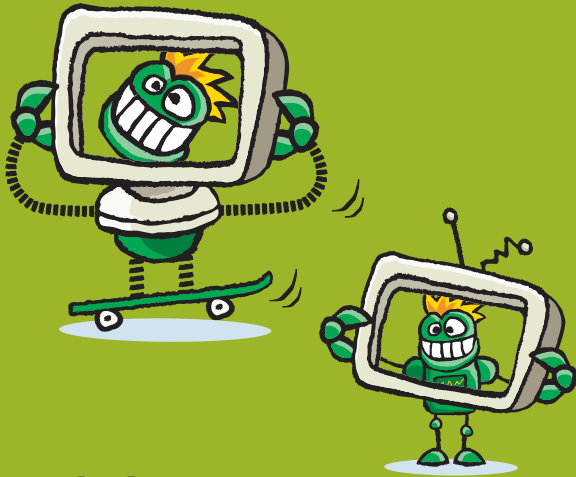


**ALENKA GRUDEN-BELAVIČ**, področje ravnanja z OEEO/ WEEE Management  
Tel/Phone: + 386 1 366 86 04  
Faks/Fax: + 386 1 366 85 82  
E-naslov/E-mail: alenka.gruden@zeos.si

»Na vsakem koraku se srečujemo s problemi in besedami NE MOREMO, NE DA SE ... Na področju odpadkov lahko vsak posameznik z zelo malo napora prispeva svoj delež. Vsi skupaj pa tako prispevamo veliko ter tako ohranimo in izboljšamo naše okolje.«

*"We are constantly facing difficulties and words such as WE CAN'T, IT CANNOT BE DONE ... When it comes to waste, every individual can make its contribution with a little effort. Together, we can all make a large contribution and thus preserve and improve our environment."*

ZEOS, ravnanje z električno in elektronsko opremo, d. o. o.  
Brnčičeva ulica 39, Ljubljana  
Tel/ Phone: 00386 1 366 85 41  
Fax/ Fax: 00386 1 366 85 82  
E-naslov/ E-mail: info@zeos.si  
ZEOS, ravnanje z električno in elektronsko opremo, d. o. o.  
Skrajšano ime/ Abbreviated name: ZEOS, d. o. o.  
Datum vpisa v sodni register/ Date of Entry Into the Court Register - 12. 10. 2005  
Dejavnost družbe - Odstranjevanje odpadkov/ Objects of the company – Waste collection and processing  
Davčna številka/ Tax Identification Number: SI46184554  
Matična številka/ Registration Number: 2154528  
Osnovni kapital/ Share Capital: 476.907,00 €



### Poudarki:

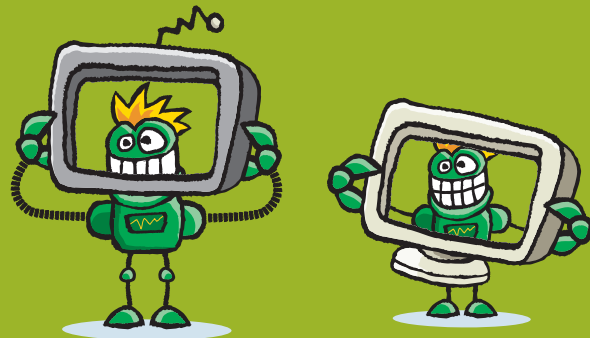
- zavezanci ZEOS dajo na slovenski trg več kot 16.000 ton EEO in 300 ton PBA vsako leto;
- v zbiranje je vključenih preko 1 mio državljanov in državljanek;
- vsaj 4 kg OEEEO na prebivalca;
- 9,24 % rast;
- Life + Odločuj;
- več kot 500 kg odvrženih mobilnih telefonov;
- v zbiranje je vključenih preko 1000 trgovin, podjetij, komunal, šol, vrtcev.

Družba ZEOS se vsem akterjem, vključenim v aktivnosti osveščanja, poslovnim partnerjem in prijateljem zahvaljuje za sodelovanje in za pomoč pri načrtni skrbi za okolje. Pri tem vas vabimo, da se skupaj še naprej udeležujemo različnih aktivnosti osveščanja.

### Emphasis:

- ZEOS clients launch more than 16,000 tons of EEE, as well as 300 tons of PBs annually on the Slovenian market;
- more than one million of citizens partake in the collection scheme;
- at least 4kg WEEE per resident;
- 9.24% growth;
- Life + Odločuj;
- more than 500kg of disposed cellular telephones;
- more than 1,000 stores, companies, municipal utility companies, schools, and kindergartens participate in the collection scheme.

ZEOS is expressing their gratitude to all stakeholders who participated in activities for raising awareness, business partners and friends for their cooperation and assistance during planned environmental endeavours. We would like to invite you to continue to participate in various activities of raising awareness together with us.

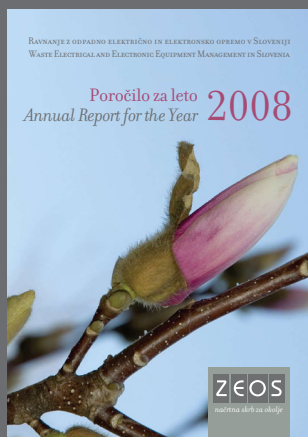


### KOLOFON

Letno poročilo 2011, ZEOS, družbe za ravnanje z odpadno in elektronsko opremo v Sloveniji, marec 2012. Uredniški odbor: mag. Emil Šehič, Alenka Gruden – Belavič. Naklada: 1000 izvodov. Oblikovanje in koordinacija: SVB „d. o. o.“, vodja projekta s strani izvajalca priprave poročila: mag. Maja Hostnik. Lektura: mag. Nataša Koražija. Prevod: prevajalska agencija.

### COLOFON

Annual Report for 2011 of ZEOS, company for management of waste electrical and electronic equipment in Slovenia, March 2012. Editor's board: Emil Šehič, MSc, Alenka Gruden – Belavič. Number of copies: 1,000. Design and coordination: SVB, d. o. o., Project Manager on behalf of the author of the report: Maja Hostnik, MSc. Proofreading: Nataša Koražija, MSc Translation: translation agency.



Za podrobnejšo predstavo o našem delu in rasti v preteklih letih si oglejte naša poročila za leta 2007, 2008, 2009 in 2010. V formatu PDF so objavljena na naši spletni strani [www.zeos.si](http://www.zeos.si).

*For a better presentation of our activities and our growth over the past few years, please, see our annual reports for the years 2007, 2008, 2009 and 2010. They are available in the PDF format on our website [www.zeos.si](http://www.zeos.si).*



OGLEJTE SI NAŠ PROJEKT LIFE+ / TAKE A LOOK AT OUR LIFE+ PROJECT

Spletna stran / Website: <http://life.zeos.si/>  
Facebook: <https://www.facebook.com/Odlocuj>  
Youtube: <http://www.youtube.com/odlocuj>  
Twitter: <https://twitter.com/#!/odlocuj>

[www.zeos.si](http://www.zeos.si)